

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 284

Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtionde årgången

30 oktober 2007

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

### FÖRORDNINGAR

Kommissionens förordning (EG) nr 1272/2007 av den 29 oktober 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	1
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1273/2007 av den 29 oktober 2007 om ändring av förordning (EG) nr 1914/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1405/2006 om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för de mindre Egeiska öarna .....</b>	<b>3</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1274/2007 av den 29 oktober 2007 om ändring av förordning (EG) nr 2104/2004 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 639/2004 om förvaltning av fiskeflottor som är registrerade i gemenskapens yttersta randområden .....</b>	<b>6</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1275/2007 av den 29 oktober 2007 om ändring av bilaga IX till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>8</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1276/2007 av den 29 oktober 2007 om ändring av rådets förordning (EG) nr 1782/2003, rådets förordning (EG) nr 247/2006 och kommissionens förordning (EG) nr 552/2007 när det gäller fastställandet av budgettak för 2007 .....</b>	<b>11</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1277/2007 av den 29 oktober 2007 om ändring av förordning (EG) nr 1438/2003 om genomförandebestämmelser för gemenskapens flottpolitik enligt definitionen i kapitel III i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 .....</b>	<b>14</b>

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1278/2007 av den 29 oktober 2007 om ändring av förordning (EG) nr 318/2007 om djurhälsokrav för import av vissa fåglar till gemenskapen och villkoren för karantän för denna import <sup>(1)</sup>** ..... 20
- 

II *Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt*

BESLUT

**Rådet**

- ★ **Addendum till rådets beslut 2007/543/EG av den 23 juli 2007 om Bulgariens och Rumäniens anslutning till konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå (Europolkonventionen) (EUT L 200 av den 1.8.2007)** ..... 26

**Kommissionen**

2007/697/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 22 oktober 2007 om medgivande av ett undantag på begäran av Irland i enlighet med rådets direktiv 91/676/EEG om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket [delgivet med nr K(2007) 5095]** ..... 27

2007/698/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 29 oktober 2007 om ändring av beslut 2007/116/EG när det gäller införande av ytterligare reserverade nummer som börjar med "116" [delgivet med nr K(2007) 5139] <sup>(1)</sup>** ..... 31

2007/699/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 29 oktober 2007 om ändring av rådets direktiv 92/33/EEG i syfte att förlänga undantaget med avseende på importvillkoren för föröknings- och plantmaterial av grönsaker från tredjeländer [delgivet med nr K(2007) 5218]**..... 33

RIKTLINJER

**Europeiska centralbanken**

2007/700/EG:

- ★ **Europeiska centralbankens riktlinje av den 20 september 2007 om ändring av bilagorna I och II i riktlinje ECB/2000/7 om Eurosystemets penningpolitiska instrument och förfaranden (ECB/2007/10)** ..... 34



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1272/2007

av den 29 oktober 2007

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 oktober 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 756/2007 (EUT L 172, 30.6.2007, s. 41).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 29 oktober 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MA	57,4
	MK	41,5
	ZZ	49,5
0707 00 05	EG	151,2
	JO	190,9
	MA	40,7
	MK	64,0
	TR	150,0
	ZZ	119,4
	0709 90 70	MA
TR		112,2
ZZ		85,4
0805 50 10	AR	75,7
	TR	89,4
	ZA	63,4
	ZZ	76,2
0806 10 10	BR	243,7
	MK	26,1
	TR	117,1
	US	238,8
	ZA	189,6
	ZZ	163,1
0808 10 80	AU	148,5
	CL	161,2
	MK	29,7
	NZ	104,4
	US	97,4
	ZA	123,5
	ZZ	110,8
0808 20 50	AR	49,5
	CN	89,0
	TR	124,1
	ZZ	87,5

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1273/2007**

av den 29 oktober 2007

**om ändring av förordning (EG) nr 1914/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1405/2006 om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för de mindre Egeiska öarna**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1405/2006 av den 18 september 2006 om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för de mindre Egeiska öarna och om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 14, och

av följande skäl:

- (1) Mot bakgrund av de erfarenheter som gjorts vid tillämpningen av kommissionens förordning (EG) nr 1914/2006<sup>(2)</sup>, bör vissa bestämmelser i den anpassas.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter<sup>(3)</sup> ges möjlighet att utfärda och använda certifikat med hjälp av datorsystem. Förordning (EG) nr 1914/2006 bör innehålla hänvisningar till den möjligheten.
- (3) I artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1914/2006 fastställs inte otvetydigt att utbetalningar ska ske under hela året. Artikel 35 i den förordningen ändras så att det blir möjligt att göra utbetalningar under hela året för de åtgärder som det hänvisas till i den artikeln.
- (4) De metoder för programändringar som anges i artikel 34 i förordning (EG) nr 1914/2006 behöver preciseras. Det är lämpligt att specificera reglerna för inlämning av begäran om ändringar av de övergripande programmen och kommissionens godkännande av dem, samt tidsramarna för deras tillämpning. Beroende på budgetbestämmelser ska godkända ändringar tillämpas från och med den 1 januari året efter begäran om ändring. Det bör dessutom

göras åtskillnad mellan större ändringar som kräver godkännande genom ett kommissionsbeslut och mindre ändringar som bara behöver meddelas kommissionen i informationssyfte.

- (5) Den tidsgräns på 90 dagar, fastställd i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1914/2006, inom vilken de behöriga myndigheterna ska betala ut stödet efter den dag då det utnyttjade stödintyget lämnades in, är för lång och leder till vissa administrativa svårigheter. Den bör därför minskas till 60 dagar.
- (6) Förordning (EG) nr 1914/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för direktstöd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 1914/2006 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 4 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ändras på följande sätt:

i) I tredje stycket ska inledningsmeningen ersättas med följande:

”De behöriga myndigheterna ska betala ut stödet senast 60 dagar efter den dag då det utnyttjade stödintyget lämnades in, utom i något av följande fall:”

ii) Följande ska läggas till som fjärde stycke:

”Utbetalningar ska ske under hela året.”

<sup>(1)</sup> EUT L 265, 26.9.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 365, 21.12.2006, s. 64.

<sup>(3)</sup> EGT L 152, 24.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2006 (EUT L 365, 21.12.2006, s. 52).

b) I punkt 2 ska första stycket ersättas med följande:

”Stödintyget ska utformas med hjälp av förlagan för importlicens i bilaga I till förordning (EG) nr 1291/2000. Om inget annat följer av den här förordningen ska artikel 8.5, artiklarna 13, 15, 17, 18, 19, 21, 23, 26, 27, 29–33 och 36–41 i förordning (EG) nr 1291/2000 gälla i tillämpliga delar.”

2. Artikel 34 ska ersättas med följande:

”Artikel 34

#### Ändringar i programmen

1. Ändringar i det övergripande programmet godkänt i enlighet med artikel 13.2 i förordning (EG) nr 1405/2006 ska lämnas till kommissionen och vara vederbörligen motiverade, framförallt i form av följande:

- a) De skäl och eventuella genomförandeproblem som motiverar en justering av det övergripande programmet.
- b) De effekter som ändringen förväntas få.
- c) Konsekvenserna för finansieringen och kontrollen av åtgärderna.

Förutom i fall av force majeure eller exceptionella händelser, ska Grekland lämna begäran om programändringar högst en gång per år och per program och senast den 30 september varje år.

Om kommissionen inte har några invändningar ska Grekland tillämpa ändringarna från och med den 1 januari året efter det att de meddelades.

Om kommissionen skriftligen, före det datum som det hänvisas till i tredje stycket, bekräftar för Grekland att de anmälda ändringarna överensstämmer med gemenskapslagstiftningen, får ändringarna tillämpas tidigare.

Kommissionen ska informera Grekland om den anmälda ändringen inte överensstämmer med gemenskapslagstiftningen, och ändringen ska börja gälla först när kommissio-

nen mottagit en ändring som överensstämmer med gemenskapslagstiftningen.

2. I fråga om följande ändringar, och genom undantag från punkt 1, ska kommissionen utvärdera Greklands förslag och fatta beslut om godkännande senast inom fyra månader efter det att de lämnades in i enlighet med förfarandet som det hänvisas till i artikel 13.2 i förordning (EG) nr 1405/2006:

- a) Införandet av nya åtgärder eller stödsystem i det övergripande programmet, och
- b) ökning av det stöd per enhet, som redan godkänts för varje befintlig åtgärd eller stödsystem, med mer än 50 % av det belopp som gäller vid tidpunkten för begäran om ändring.

3. Grekland ska tillåtas göra följande ändringar utan att använda sig av förfarandet i punkt 1, under förutsättning att ändringarna meddelas kommissionen

- a) i fråga om prognostiserade försörjningsbalanser: ändringar av kvantiteten av de produkter som berörs av försörjningsordningen och, som en följd av det, det totala stöd som beviljas varje produktgrupp, och
- b) i fråga om stöd till lokal produktion: ändringar på upp till 20 % av stödbeloppet för varje åtgärd.

Sådana ändringar ska inte tillämpas innan kommissionen mottagit dem. Ändringar av kvantiteter av de produkter som omfattas av försörjningsordningen och av statistiska nomenklaturen och av Gemensamma tulltaxan fastställd i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2658/87 (\*) får ske högst en gång per år förutom i fall av force majeure eller exceptionella händelser.

(\*) EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.”

3. I artikel 35 ska följande läggas till som andra stycke:

”Utbetalningar för undersökningar, demonstrationsprojekt, utbildning och tekniskt stöd ska ske under hela året.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2007.

*På kommissionens vägnar*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Ledamot av kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1274/2007

av den 29 oktober 2007

## om ändring av förordning (EG) nr 2104/2004 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 639/2004 om förvaltning av fiskeflottor som är registrerade i gemenskapens yttersta randområden

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 11.5,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 639/2004 av den 30 mars 2004 om förvaltning av fiskeflottor som är registrerade i gemenskapens yttersta randområden <sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 1.2 och 4.3, och

av följande skäl:

- (1) I det uttalande om de yttersta randområdena som rådet och kommissionen gjorde gemensamt vid mötet i rådet (Fiske) den 27 juli 2006 <sup>(3)</sup> understryks behovet av lämpliga åtgärder för att säkerställa en hållbar utveckling inom fiskerisektorn i områdena i fråga. Sådana åtgärder bör ta hänsyn till särdragen hos fisket i områdena. Dessutom bör de antas mot bakgrund av dels den pågående studien om detta ämne, dels utredningen av Vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen om tillståndet för fiskeresurserna i de yttersta randområdena.
- (2) Frankrike och Portugal har efter det uttalandet antagit utvecklingsplaner för Guadeloupe, Martinique, Franska Guyana, Réunion och Azorerna. Vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen lade vid

sitt plenarmöte i april 2007 fram en utvärdering av planernas effekter på fiskeresurserna.

- (3) Samtidigt har kompletterande uppgifter lämnats in till kommissionen om förslag till reglering av ett betydande antal fartyg som bedrev fiske före den 31 december 2006 och har förblivit verksamma i de yttersta randområdena utan att ha tagits upp i registret över gemenskapens fiskeflotta. Sådan reglering bör betraktas som en utvidgning av utvecklingsplanerna.
- (4) Utvecklingsplanerna bidrar till en hållbar utveckling inom fiskerisektorn i de yttersta randområdena. I detta sammanhang bör referensnivåerna för en del av de flottor som är registrerade i de yttersta randområdena ses över. Kommissionens förordning (EG) nr 2104/2004 <sup>(4)</sup> bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till förordning (EG) nr 2104/2004 ska ersättas med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2007.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 59. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 865/2007 (EUT L 192, 24.7.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 102, 7.4.2004, s. 9. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1646/2006 (EUT L 309, 9.11.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rådsdokument nr 11823/06 ADD 1, 20 juli 2006.

<sup>(4)</sup> EUT L 365, 10.12.2004, s. 19. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1570/2005 (EUT L 252, 28.9.2005, s. 6).



## BILAGA

## "BILAGA

**Särskilda referensnivåer för fiskeflottor som är registrerade i Spaniens, Frankrikes och Portugals yttersta randområden**

<b>Spanien</b>			
Flottsegment	Segmentkod	Bruttoton	kW
Kanarieöarna. Längd < 12 m. EU:s vatten	CA1	2 878	23 202
Kanarieöarna. Längd ≥ 12 m. EU:s vatten	CA2	4 779	16 055
Kanarieöarna. Längd ≥ 12 m. Internationella vatten och tredjeländers vatten	CA3	51 167	90 680
Totalt		58 824	129 937

<b>Frankrike</b>			
Flottsegment	Segmentkod	Bruttoton	kW
Réunion. Demersala och pelagiska arter. Längd < 12 m	4FC	1 050	19 320
Réunion. Pelagiska arter. Längd ≥ 12 m	4FD	10 002	31 465
Franska Guyana. Demersala och pelagiska arter. Längd < 12 m	4FF	475	6 260
Franska Guyana. Räckfartyg	4FG	7 560	19 726
Franska Guyana. Pelagiska arter. Fiskefartyg på öppet hav	4FH	3 500	5 000
Martinique. Demersala och pelagiska arter. Längd < 12 m	4FJ	5 409	142 116
Martinique. Pelagiska arter. Längd ≥ 12 m	4FK	1 000	3 000
Guadeloupe. Demersala och pelagiska arter. Längd < 12 m	4FL	6 188	167 765
Guadeloupe. Pelagiska arter. Längd ≥ 12 m	4FM	500	1 750
Totalt		35 684	396 402

<b>Portugal</b>			
Flottsegment	Segmentkod	Bruttoton	kW
Madeira. Demersala arter. Längd < 12 m	4K6	680	4 574
Madeira. Demersala och pelagiska arter. Längd ≥ 12 m	4K7	5 354	17 414
Madeira. Pelagiska arter. Vad och not. Längd ≥ 12 m	4K8	253	1 170
Azoreerna. Demersala arter. Längd < 12 m	4K9	2 721	30 910
Azoreerna. Demersala och pelagiska arter. Längd ≥ 12 m	4KA	14 246	29 845
Totalt		23 254	83 913"

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1275/2007

av den 29 oktober 2007

**om ändring av bilaga IX till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 23, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 999/2001 fastställs bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati (TSE) hos djur. Den gäller produktion och avyttring av levande djur och animaliska produkter.
- (2) I bilaga IX till förordning (EG) nr 999/2001 fastställs bestämmelser för import till gemenskapen av levande djur, embryon, ägg och animaliska produkter. Avlägsnande av specificerat riskmaterial från produkter avsedda som livsmedel och foder är den viktigaste enskilda skyddsåtgärden med avseende på folkhälsan.
- (3) I artikel 5 i förordning (EG) nr 999/2001 föreskrivs att BSE-statusen för medlemsstaterna eller tredjeländer eller regioner i dessa ska bestämmas genom klassificering i en av tre kategorier: försumbar BSE-risk, kontrollerad BSE-risk och ej fastställd BSE-risk. I artikel 5 föreskrivs även att när Internationella byrån för epizootiska sjukdomar (OIE) har fastställt ett förfarande för klassificering av länder i kategorier får det beslutas om en förnyad bedömning av gemenskapskategoriseringen av länder.
- (4) I avvaktan på att ett beslut antas om BSE-statusen för medlemsstaterna och tredjeländer föreskrivs i förordning (EG) nr 999/2001 övergångsbestämmelser fram till och med den 1 juli 2007. Enligt övergångsbestämmelserna i

fråga om BSE omfattade restriktionerna för import till gemenskapen från tredjeländer med BSE-risk köttprodukter enligt definitionen i rådets direktiv 77/99/EEG <sup>(2)</sup>, vilket inkluderade behandlade tarmar (djurtarmar). Dessutom infördes möjligheten till trepartshandel, där tredjeländer med BSE-risk kan exportera behandlade tarmar som kommer från länder där förekomsten av BSE bedömdes vara mycket osannolik.

- (5) Den 25 juni 2007 ändrades förordning (EG) nr 999/2001 genom kommissionens förordning (EG) nr 722/2007 <sup>(3)</sup>. Genom förordning (EG) nr 999/2001 i denna ändrade lydelse infördes ett gemenskapssystem för klassificering av länder utifrån deras BSE-risk enligt OIE:s system. Detta innebär inte endast att alla länder klassificerades i en av tre kategorier: försumbar BSE-risk, kontrollerad BSE-risk och ej fastställd BSE-risk, utan även att handelsbestämmelser infördes för varje riskkategori.
- (6) I importbestämmelserna till det nya klassificeringssystemet hänvisades till köttprodukter enligt definitionen i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung <sup>(4)</sup>, vilken inte omfattade behandlade tarmar. I enlighet med de villkor som gällde före den 1 juli 2007 och för att garantera samma nivå av konsumentskydd bör behandlade tarmar tas med i förteckningen över produkter som omfattas av de TSE-relaterade importbestämmelserna i förordning (EG) nr 999/2001. Bilaga IX till den förordningen bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) Inga TSE-relaterade importvillkor gäller för tredjeländer med statusen "försumbar BSE-risk". Det är nödvändigt att förtydliga importvillkoren i de fall där tarmar kommer från ett land eller en region med försumbar BSE-risk och behandlas i ett tredjeländ med en annan BSE-riskstatus. Av konsekvensskäl bör möjligheten till trepartshandel återinföras i de nya bestämmelserna.

<sup>(1)</sup> EGT L 147, 31.5.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 727/2007 (EUT L 165, 27.6.2007, s. 8).

<sup>(2)</sup> EGT L 26, 31.1.1977, s. 85. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).

<sup>(3)</sup> EUT L 164, 26.6.2007, s. 7.

<sup>(4)</sup> EUT L 139, 30.4.2004, s. 55. Rättad i EUT L 226, 25.6.2004, s. 22. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

- (8) Förordning (EG) nr 999/2001 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga IX till förordning (EG) nr 999/2001 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2007.

*På kommissionens vägnar*  
Markos KYPRIANOU  
*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

Kapitel C i bilaga IX till förordning (EG) nr 999/2001 ska ändras på följande sätt:

a) Avsnitt A ska ersättas med följande:

## "AVSNITT A

**Produkter**

Följande produkter från nötkreatur, får och getter, enligt definitionen i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 (\*), ska uppfylla villkoren i avsnitten B, C eller D beroende på ursprungslandets BSE-riskkategori:

- Färskt kött.
- Malet kött och köttberedningar.
- Köttprodukter.
- Behandlade tarmar.
- Utsmält djurfett.
- Fettgrevar.
- Gelatin.

(\*) EUT L 139, 30.4.2004, s. 55. Rättad i EUT L 226, 25.6.2004, s. 22."

b) I avsnitt C ska följande punkt 5 läggas till:

"5. I fråga om tarmar som ursprungligen kommer från ett land eller en region med försumbar BSE-risk ska för import av behandlade tarmar ett djurhälsointyg uppvisas, i vilket det intygas att

- a) landet eller regionen enligt artikel 5.2 har klassificerats som ett land eller en region med kontrollerad BSE-risk,
- b) de djur från vilka produkterna från nötkreatur, får och getter härrör är födda, oavbrutet uppfödda och slaktade i landet eller regionen med försumbar BSE-risk och har genomgått besiktning före och efter slakt,
- c) om tarmarna kommer från ett land eller en region där det har förekommit inhemska fall av BSE
  - i) djuren föddes efter det att förbudet mot utfodring av idisslare med kött- och benmjöl och fettgrevar som härrör från idisslare började gälla, eller
  - ii) produkterna från nötkreatur, får och getter inte innehåller och inte härrör från specificerat riskmaterial enligt definitionen i bilaga V."

c) I avsnitt D ska följande punkt 5 läggas till:

"5. I fråga om tarmar som ursprungligen kommer från ett land eller en region med försumbar BSE-risk ska för import av behandlade tarmar ett djurhälsointyg uppvisas, i vilket det intygas att

- a) landet eller regionen enligt artikel 5.2 har klassificerats som ett land eller en region med ej fastställd BSE-risk,
- b) de djur från vilka produkterna från nötkreatur, får och getter härrör är födda, oavbrutet uppfödda och slaktade i landet eller regionen med försumbar BSE-risk och har genomgått besiktning före och efter slakt,
- c) om tarmarna kommer från ett land eller en region där det har förekommit inhemska fall av BSE
  - i) djuren föddes efter det att förbudet mot utfodring av idisslare med kött- och benmjöl och fettgrevar som härrör från idisslare började gälla, eller
  - ii) produkterna från nötkreatur, får och getter inte innehåller och inte härrör från specificerat riskmaterial enligt definitionen i bilaga V."

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1276/2007**

av den 29 oktober 2007

**om ändring av rådets förordning (EG) nr 1782/2003, rådets förordning (EG) nr 247/2006 och kommissionens förordning (EG) nr 552/2007 när det gäller fastställandet av budgettak för 2007**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 64.2 och artikel 70.2,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 247/2006 av den 30 januari 2006 om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för unionens yttersta randområden<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 20.3 andra meningen, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga VIII till förordning (EG) nr 1782/2003 fastställs, för varje medlemsstat, de nationella tak som de referensbelopp som avses i kapitel 2 avdelning III i den förordningen inte får överskrida.
- (2) I artikel 23.2 till förordning (EG) nr 247/2006 fastställs de högsta årliga beloppen för gemenskapens finansiering av de åtgärder som anges i avdelningarna II och III i den förordningen.
- (3) I bilagorna I, II och III till kommissionens förordning (EG) nr 552/2007 av den 22 maj 2007 om fastställande av det maximala gemenskapsstödet för att finansiera arbetsprogrammen i olivoljesektorn och om fastställande, för 2007, av budgettak för partiellt eller frivilligt genomförande av systemet med samlat gårdsstöd och av årliga finansieringspaket för systemet med enhetlig arealersätt-

ning, i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1782/2003, och om ändring av den förordningen<sup>(3)</sup> fastställs, i varje enskilt fall för kalenderåret 2007, de respektive budgettaken för det direktstöd som beviljas i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 66–69 i förordning (EG) nr 1782/2003 och för direktstöd som beviljas i enlighet med bestämmelserna i artikel 70 i den förordningen samt budgettaken för systemet med samlat gårdsstöd.

- (4) I enlighet med artikel 20.3 första meningen i förordning (EG) nr 247/2006 har Portugal beslutat att för 2007 sänka taket för am- och dikobidraget och överföra motsvarande finansiella belopp för att förstärka gemenskapens bidrag, enligt artikel 23 i förordning (EG) nr 247/2006, till finansiering av de särskilda åtgärder som föreskrivs i den förordningen. Därför bör det från det nationella taket för Portugal enligt bilaga VIII i förordning (EG) nr 1782/2003 göras avdrag med det belopp som ska läggas till det belopp som fastställs i artikel 23.2 i förordning (EG) nr 247/2006, och budgettaken bör sänkas för am- och dikobidrag i Portugal för 2007, inberäknat tilläggsbidraget, och för de nötköttsbidrag (artikel 69 i förordning (EG) nr 1782/2003) som fastställs i bilaga I i förordning (EG) nr 552/2007.
- (5) I enlighet med ett beslut av Portugal har beloppen för mjölkbidrag och ytterligare betalningar enligt artiklarna 95 och 96 i förordning (EG) nr 1782/2003 inkluderats i systemet med samlat gårdsstöd från och med 2007. Det är på denna grundval som det budgettak för systemet med samlat gårdsstöd som avses i avdelning III i förordning (EG) nr 1782/2003 har beräknats för 2007 avseende Portugal. Detta tak har fastställts i bilaga III till förordning (EG) nr 552/2007. När budgettaken för 2007 fastställdes beaktades emellertid inte det faktum att mjölkbidrag och de ytterligare betalningarna till förmån för jordbrukare på Azorerna och Madeira har undantagits från systemet med samlat gårdsstöd med tillämpning av artikel 70.1 b i förordning (EG) nr 1782/2003.
- (6) Därför bör de budgettak som gäller för 2007 i Portugal för direktstöd som beviljas i enlighet med bestämmelserna i artikel 70 i förordning (EG) 1782/2003 och för systemet med samlat gårdsstöd ändras, genom att ett belopp motsvarande summan av mjölkbidrag och ytterligare betalningar till mjölkproducenterna dras av från det tak som fastställts i bilaga III i förordning (EG) nr 552/2007, och genom att detta belopp läggs till det fastställda taket i bilaga II i den sistnämnda förordningen.

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1182/2007 (EUT L 273, 17.10.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 42, 14.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2013/2006 (EUT L 384, 29.12.2006, s. 13).

<sup>(3)</sup> EUT L 131, 23.5.2007, s. 10.

- (7) Spanien beslutade före den 1 augusti 2004 om ett partiellt genomförande av systemet med samlat gårdsstöd på de villkor som fastställs i artiklarna 64–69 i förordning (EG) nr 1782/2003, särskilt nötköttsbidragen. Med tillämpning av artikel 8 i rådets förordning (EG) nr 1083/2006 av den 11 juli 2006 om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och sammanhållningsfonden samt om upphävande av förordning (EG) nr 1260/1999<sup>(1)</sup> kan emellertid den spanska regionen Kantabrien från och med 2007 inte omfattas av det stöd under en övergångsperiod som föreskrivs i den artikeln. Det i artikel 125.5 i förordning (EG) nr 1782/2003 föreskrivna nationella tilläggsbidraget för am- och dikor som beviljas jordbruksföretag i den spanska regionen Kantabrien kan därför från och med 2007 inte finansieras av Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ). För att säkerställa att gemenskapsstödet till am- och dikosektorn bibehålls har Spanien begärt överföring av ett belopp motsvarande de utbetalningar som gjorts i form av nationellt tilläggsbidrag i Kantabrien till och med 2006 från det tak som fastställts för 2007 i bilaga I i förordning (EG) nr 552/2007 för det nationella tilläggsbidraget till det tak som fastställts i den bilagan för am- och dikobidraget. Därför bör de ovannämnda nationella budgettaken anpassas.
- (8) Förordningarna (EG) nr 1782/2003, (EG) nr 247/2006 och (EG) nr 552/2007 bör ändras i enlighet med detta.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för direktstöd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

I bilaga VIII till förordning (EG) nr 1782/2003 ska beloppet avseende Portugal för 2007 ersättas med "570 997".

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2007.

På kommissionens vägnar  
Mariann FISCHER BOEL  
Ledamot av kommissionen

#### Artikel 2

I tabellen i artikel 23.2 i förordning (EG) nr 247/2006 ska beloppet avseende Azorerna och Madeira för budgetåret 2008 ersättas med "86,98".

#### Artikel 3

Förordning (EG) nr 552/2007 ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga I ska ändras på följande sätt:

- Beloppet för "Am- och dikobidraget" för Spanien ska ersättas med "261 153".
- Beloppet för "Tilläggsbidrag för am- och dikor" för Spanien ska ersättas med "26 000".
- Beloppet för "Am- och dikobidraget" för Portugal ska ersättas med "78 695".
- Beloppet för "Tilläggsbidrag för am- och dikor" för Portugal ska ersättas med "9 462".
- Beloppet för "Artikel 69, nötköttsbidrag" för Portugal ska ersättas med "1 681".

2. Bilaga II ska ersättas med texten i bilagan till denna förordning.

3. I bilaga III ska beloppet avseende Portugal ersättas med "413 774".

#### Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EUT L 210, 31.7.2006, s. 25. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1989/2006 (EUT L 411, 30.12.2006, s. 6. Rättat i EUT L 27, 2.2.2007, s. 5).

## BILAGA

## "BILAGA II

## BUDGETTAK FÖR DIREKTSTÖD SOM SKA BEVILJAS I ENLIGHET MED ARTIKEL 70 I FÖRORDNING (EG) NR 1782/2003

## Kalenderåret 2007

	Belgien	Grekland	Spanien	Frankrike	Italien	Nederländerna	Portugal	Finland
Artikel 70.1 a								
Stöd för utsäde	1 397	1 400	10 347	2 310	13 321	726	272	1 150
Artikel 70.1 b								
Stöd för jordbruksgrödor			23					
Stöd för trindsädeslag			1					
Grödspecifikt stöd för ris				3 053				
Stöd för tobak							166	
Mjölkbidrag							12 608	
Tilläggsbetalningar till mjölkproducenter							6 254"	

(tusen euro)

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1277/2007

av den 29 oktober 2007

## om ändring av förordning (EG) nr 1438/2003 om genomförandebestämmelser för gemenskapens flottpolitik enligt definitionen i kapitel III i rådets förordning (EG) nr 2371/2002

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 11.5, 12.2, 13.2 och 14.2,

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 56, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1438/2003 <sup>(2)</sup> fastställs genomförandebestämmelser för kapitlet om flottpolitik i förordning (EG) nr 2371/2002, i synnerhet vid tillämpningen av artiklarna 11–14 i denna.
- (2) Den 28 juli 2007 ändrades bestämmelserna i artikel 11 i förordning (EG) nr 2371/2002 genom förordning (EG) nr 865/2007 för att tillåta medlemsstaterna att återutbygga 4 % av det årliga genomsnittliga tonnage som skrotats med offentligt stöd mellan den 1 januari 2003 och den 31 december 2006 och 4 % av det tonnage som skrotats med offentligt stöd från och med den 1 januari 2007.
- (3) Den 28 juli ändrades bestämmelserna i artikel 13 i förordning (EG) nr 2371/2002 för att ta hänsyn till kravet, i enlighet med artikel 25.3 b och c i rådets förordning (EG) nr 1198/2006 <sup>(3)</sup>, att minska maskinstyrkan hos en motor som har ersatts med offentligt stöd med minst 20 %, med undantag för ersättningar av motorer i småskaligt kustfiske i enlighet med den förordningen. Dessutom är den övergångsbestämmelse inte längre tillämplig som är kopplad till en total kapacitetsminskning med 3 % av alla åtaganden om offentligt stöd till förnyelse av flottan som ägde rum efter införandet av den gemensamma fiskeripolitiken och fram till utgången av 2004.

(4) Efter det att mätningen av alla fiskefartyg är slutförd kan den anpassningsregel som avser effekten av en sådan mätning på tonnagereferensnivån avskaffas. Den bör emellertid behållas för en strikt tillämpning av systemet för inträde och utträde när det gäller tonnage.

(5) Det är nödvändigt att ändra det nuvarande undantaget från systemet för inträde och utträde för de fartyg som inträdde i flottan från och med den 1 januari 2003 eller, för de medlemsstater som anslöt sig senare, från och med anslutningsdatumet, på grundval av ett administrativt beslut som antogs före den 1 januari 2003 respektive före anslutningsdatumet. Denna revidering kommer att tillåta sådana undantag för fartyg vars inträde, trots att det beslutades i enlighet med den nationella lagstiftningen och gemenskapslagstiftningen före anslutningen eller det administrativa beslutet, inte kunde dra nytta av övergångsbestämmelserna eftersom övergångsperioden på tre år var alltför kort.

(6) Bulgarien och Rumänien anslöt sig till gemenskapen den 1 januari 2007 och därför bör bestämmelserna i förordning (EG) nr 1438/2003 anpassas.

(7) Förordning (EG) nr 1438/2003 bör därför ändras i enlighet med detta.

(8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 1438/2003 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

”1.  $GT_{a1}$  eller sammanlagt tonnage för fartyg som utträder ur flottan med offentligt stöd mellan den 1 januari 2003 och den 31 december 2006: sammanlagt tonnage för fartyg som utträtt ur flottan med offentligt stöd mellan den 1 januari 2003 och den 31 december 2006. I den formel som avser referensnivån uttryckt i tonnage i artikel 4 beaktas detta värde endast för den kapacitet som överskred den minskning av tonnaget som krävs för att iakttä referensnivåerna enligt artikel 12.1 i förordning (EG) nr 2371/2002.

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 59. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 865/2007 (EUT L 192, 24.7.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 204, 13.8.2003, s. 21. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 916/2004 (EUT L 163, 30.4.2004, s. 81).

<sup>(3)</sup> EUT L 223, 15.8.2006, s. 1.



För de nya medlemsstaterna,  $GT_{a1}$  eller sammanlagt tonnage för fartyg som utträder ur flottan med offentligt stöd mellan den 1 januari 2003 och den 31 december 2006: sammanlagt tonnage för fartyg som utträtt ur flottan med offentligt stöd mellan anslutningsdatumet och den 31 december 2006.”

b) Punkt 3 ska ersättas med följande:

”3.  $GT_{a2}$  eller sammanlagt tonnage för fartyg som utträder ur flottan med offentligt stöd efter den 31 december 2006: sammanlagt tonnage för fartyg som utträtt ur flottan med offentligt stöd mellan den 1 januari 2007 och det datum för vilket  $GT_t$  är beräknat. I den formel som avser referensnivån uttryckt i tonnage i artikel 4 beaktas detta värde endast för den kapacitet som överskred den minskning av tonnage som krävs för att iakttä referensnivåerna enligt artikel 12.1 i förordning (EG) nr 2371/2002.”

c) Punkt 11 ska ersättas med följande:

”11. Ny medlemsstat: en medlemsstat som anslöt sig till gemenskapen efter den 1 januari 2003.”

d) Följande punkt ska läggas till som punkt 12:

”12.  $kW_r$  eller den sammanlagda maskinstyrka som ersatts med offentligt stöd under förutsättning att det sker en minskning av maskinstyrkan: sammanlagd maskinstyrka hos de motorer som ersatts med offentligt stöd efter den 31 december 2006 i enlighet med bestämmelserna i artikel 25.3 b och c i rådets förordning (EG) nr 1198/2006 (\*).

(\*) EUT L 223, 15.8.2006, s. 1.”

2. Artikel 4 ska ersättas med följande:

”Artikel 4

#### Övervakning av referensnivåer

1. För varje medlemsstat, med undantag av de nya medlemsstaterna, ska referensnivån i tonnage vid ett visst datum efter den 1 januari 2003 ( $R(GT)_t$ ) vara densamma som referensnivån för den medlemsstaten enligt bilaga I den 1 januari 2003 ( $R(GT)_{03}$ ), justerad genom

a) avdrag för

i) 99 % av det sammanlagda tonnage för fartyg som utträder ur flottan med offentligt stöd mellan den 1 januari 2003 och den 31 december 2006 ( $GT_{a1}$ ),

ii) 96 % av det sammanlagda tonnage för fartyg som utträder ur flottan med offentligt stöd efter 31 december 2006 ( $GT_{a2}$ ),

b) och genom tillägg av den sammanlagda tonnageökningen beviljad med stöd av artikel 11.5 i förordning (EG) nr 2371/2002 ( $GT_S$ ).

Dessa referensnivåer ska fastställas enligt följande formel:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} + GT_S$$

När ny fiskekapacitet tillförs flottan enligt artikel 13.1 b ii i förordning (EG) nr 2371/2002 ska de referensnivåer som anges i andra stycket minskas med 35 % av det sammanlagda tonnage hos fartyg på mer än 100 GT som inträder i flottan med offentligt stöd som beviljats efter den 31 december 2002, ( $GT_{100}$ ), enligt följande formel:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S$$

2. Referensnivån i maskinstyrka ska för varje medlemsstat, med undantag av de nya medlemsstaterna, vid ett visst datum efter den 1 januari 2003 ( $R(kW)_t$ ) vara densamma som referensnivån för den medlemsstaten enligt bilaga I den 1 januari 2003 ( $R(kW)_{03}$ ), justerad genom avdrag för den sammanlagda maskinstyrkan för fartyg som utträder ur flottan med offentligt stöd efter den 31 december 2002 ( $kW_a$ ) och 20 % av den sammanlagda maskinstyrka av de motorer som ersatts med offentligt stöd under förutsättning att det sker en minskning av maskinstyrkan ( $kW_r$ ).

Dessa referensnivåer ska fastställas enligt följande formel:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r$$

När ny fiskekapacitet tillförs flottan enligt artikel 13.1 b ii i förordning (EG) nr 2371/2002 ska de referensnivåer som avses i andra stycket minskas med 35 % av den sammanlagda maskinstyrkan för fartyg på mer än 100 GT som inträder i flottan med offentligt stöd som beviljats efter den 31 december 2002, ( $kW_{100}$ ), enligt följande formel:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

3. Artikel 5 ska utgå.

4. Artikel 6 ska ersättas med följande:

”Artikel 6

#### Flottans fiskekapacitet den 1 januari 2003

Med undantag för de nya medlemsstaterna ska med tillämpning av artikel 7 fiskekapaciteten uttryckt i tonnage ( $GT_{03}$ ) och maskinstyrka ( $kW_{03}$ ) den 1 januari 2003 fastställas i enlighet med bilaga II och med beaktande av fartygsinträden vilka är baserade på ett administrativt beslut som den berörda medlemsstaten fattat mellan den 1 januari 1998 och den 31 december 2002 i enlighet med den lagstiftning som gällde vid den tidpunkten, och särskilt i enlighet med den nationella ordning för inträde/utträde som anmälts till kommissionen med stöd av artikel 6.2 i beslut 97/413/EG (\*), under förutsättning att dessa fartygsinträden inte äger rum mer än fem år efter datumet för det administrativa beslutet.

(\*) EGT L 175, 3.7.1997, s. 27.”

5. Artikel 6a ska ersättas med följande:

”Artikel 6a

#### Fiskekapacitet hos de nya medlemsstaternas flotta vid anslutningsdatumet

Vid tillämpning av artikel 7a ska, när det gäller de nya medlemsstaterna, fiskekapaciteten uttryckt i tonnage ( $GT_{acc}$ ) och maskinstyrka ( $kW_{acc}$ ) vid anslutningsdatumet fastställas i enlighet med bilaga III och med beaktande av fartygsinträden vilka är baserade på ett administrativt beslut som den berörda medlemsstaten fattat upp till fem år före anslutningsdatumet, under förutsättning att dessa fartygsinträden inte äger rum mer än fem år efter datumet för det administrativa beslutet.”

6. Artikel 7 ska ersättas med följande:

”Artikel 7

#### Övervakning av inträden och utträden

1. För att uppfylla kraven enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 2371/2002 ska varje medlemsstat, med undantag för de nya medlemsstaterna, se till att fiskekapaciteten i tonnage ( $GT_t$ ) alltid överensstämmer med eller understiger fiskekapaciteten den 1 januari 2003 ( $GT_{03}$ ), justerad genom

a) avdrag för

- i) 99 % av det sammanlagda tonnaget för fartyg som utträder ur flottan med offentligt stöd mellan den 1 januari 2003 och den 31 december 2006 ( $GT_{a1}$ ),
- ii) 96 % av det sammanlagda tonnaget för fartyg som utträder ur flottan med offentligt stöd efter 31 december 2006 ( $GT_{a2}$ ),
- iii) 35 % av det sammanlagda tonnaget för fartyg på mer än 100 GT som inträder i flottan med offentligt stöd beviljat efter den 31 december 2002 ( $GT_{100}$ ),

b) och genom tillägg av

- i) sammanlagd tonnageökning beviljad med stöd av artikel 11.5 i förordning (EG) nr 2371/2002 ( $GT_S$ ),
- ii) resultatet av ommätningen av flottan ( $\Delta(GT-GRT)$ ).

Varje medlemsstat ska se till att följande formel följs:

$$GT_t \leq GT_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT)$$

2. För att uppfylla kraven enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 2371/2002 ska varje medlemsstat, med undantag av de nya medlemsstaterna, se till att fiskekapaciteten i maskinstyrka ( $kW_t$ ) alltid är lika med eller understiger fiskekapaciteten den 1 januari 2003 ( $kW_{03}$ ), justerad genom avdrag för

- a) den sammanlagda maskinstyrkan för fartyg som utträder ur flottan med offentligt stöd efter den 31 december 2002 ( $kW_a$ ),
- b) 20 % av den sammanlagda maskinstyrka som ersatts med offentligt stöd under förutsättning att det sker en minskning av maskinstyrkan ( $kW_r$ ),
- c) 35 % av den sammanlagda maskinstyrkan för fartyg på mer än 100 GT som inträder i flottan med offentligt stöd beviljat efter den 31 december 2002 ( $kW_{100}$ ).

Varje medlemsstat ska se till att följande formel följs:

$$kW_t \leq kW_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

7. Artikel 7a ska ersättas med följande:

”Artikel 7a

#### Övervakning av inträden och utträden i de nya medlemsstaterna

1. För att uppfylla kraven enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 2371/2002 ska varje ny medlemsstat se till att fiskekapaciteten i tonnage ( $GT_t$ ) alltid överensstämmer med eller understiger fiskekapaciteten vid anslutningsdatumet ( $GT_{acc}$ ), justerad genom

a) avdrag för

- i) de nya medlemsstater som anslöt sig till gemenskapen den 1 maj 2004, 98,5 % av det sammanlagda tonnaget för fartyg som utträder ur flottan med offentligt stöd mellan det datumet och den 31 december 2006 ( $GT_{a1}$ ).

ii) varje ny medlemsstat, 96 % av det sammanlagda tonnage för fartyg som utträder ur flottan med offentligt stöd efter 31 december 2006 ( $GT_{a2}$ ),

iii) varje ny medlemsstat, 35 % av det sammanlagda tonnage för fartyg på mer än 100 GT som inträder i flottan med offentligt stöd beviljat på eller efter anslutningsdatumet ( $GT_{100}$ ),

b) och genom tillägg av

i) den sammanlagda tonnageökningen beviljad med stöd av artikel 11.5 i förordning (EG) nr 2371/2002 ( $GT_S$ ),

ii) resultatet av ommätningen av flottan ( $\Delta(GT-GRT)$ ).

Varje ny medlemsstat ska se till att följande formel följs:

$$GT_t \leq GT_{acc} - 0,985 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_S + \Delta(GT-GRT)$$

2. För att uppfylla kraven enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 2371/2002 ska varje ny medlemsstat se till att fiskekapaciteten i maskinstyrka ( $kW_t$ ) alltid överensstämmer med eller understiger fiskekapaciteten på anslutningsdatumet ( $kW_{acc}$ ), justerad genom

a) den sammanlagda maskinstyrkan för fartyg som utträder ur flottan med offentligt stöd efter anslutningsdatumet ( $kW_a$ ),

b) 20 % av den sammanlagda maskinstyrka som ersatts med offentligt stöd under förutsättning att det sker en minskning av maskinstyrkan ( $kW_r$ ),

c) 35 % av den sammanlagda maskinstyrkan för fartyg på mer än 100 GT som inträder i flottan med offentligt stöd beviljat på eller efter anslutningsdatumet ( $kW_{100}$ ).

Varje ny medlemsstat ska se till att följande formel följs:

$$kW_t \leq kW_{acc} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

8. Bilaga II ska ändras i enlighet med bilaga I till den här förordningen.

9. Bilaga III ska ersättas med bilaga II till den här förordningen.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2007.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

## BILAGA I

Bilaga II till förordning (EG) nr 1438/2003 ska ändras på följande sätt:

1. Punkt 2 ska ersättas med följande:

"2.  $GT_1$ : sammanlagt tonnage för fartyg som inträdde i flottan efter den 31 december 2002 med offentligt stöd på grundval av ett administrativt beslut som fattats mellan den 1 januari 1998 och den 31 december 2002, för vilka en motsvarande kapacitet har dragits in utan offentligt stöd mellan den 1 januari 1998 och den 31 december 2002."

2. Punkt 4 ska ersättas med följande:

"4.  $GT_3$ : sammanlagt tonnage för fartyg som inträdde i flottan efter den 31 december 2002 utan offentligt stöd på grundval av ett administrativt beslut som fattats mellan den 1 januari 1998 och den 31 december 2002, för vilka en motsvarande kapacitet har dragits in utan offentligt stöd mellan den 1 januari 1998 och den 31 december 2002."

3. Punkt 7 ska ersättas med följande:

"7.  $kW_1$ : sammanlagd maskinstyrka för fartyg som inträdde i flottan efter den 31 december 2002 med offentligt stöd på grundval av ett administrativt beslut som fattats mellan den 1 januari 1998 och den 31 december 2002, för vilka en motsvarande kapacitet har dragits in utan offentligt stöd mellan den 1 januari 1998 och den 31 december 2002."

4. Punkt 9 ska ersättas med följande:

"9.  $kW_3$ : sammanlagd maskinstyrka för fartyg som inträdde i flottan efter den 31 december 2002 utan offentligt stöd på grundval av ett administrativt beslut som fattats mellan den 1 januari 1998 och den 31 december 2002, för vilka en motsvarande kapacitet har dragits in utan offentligt stöd mellan den 1 januari 1998 och den 31 december 2002."

---

## BILAGA II

Artikel III i förordning (EG) nr 1438/2003 ska ersättas med följande:

## "BILAGA III

**REGLER FÖR BERÄKNINGEN AV FISKEKAPACITET UTTRYCKT I TONNAGE ( $GT_{acc}$ ) OCH MASKINSTYRKA ( $kW_{acc}$ ) FÖR DE NYA MEDLEMSSTATERNA VID ANSLUTNINGSDATUMET**

Vid tillämpning av denna bilaga avses med

1.  $GT_{FR}$ : flottans fiskekapacitet på dagen för anslutning uttryckt i tonnage beräknat på grundval av registret över gemenskapens fiskeflotta,
2.  $GT_1$ : sammanlagt tonnage för fartyg som inträdde i flottan efter anslutningsdatumet på grundval av ett administrativt beslut som fattats under femårsperioden före det datumet,
3.  $kW_{FR}$ : flottans fiskekapacitet vid anslutningsdatumet uttryckt i maskinstyrka beräknat på grundval av registret över gemenskapens fiskeflotta,
4.  $kW_1$ : sammanlagd maskinstyrka för fartyg som inträdde i flottan efter anslutningsdatumet på grundval av ett administrativt beslut som fattats upp till fem år före anslutningsdatumet.

Flottans fiskekapacitet uttryckt i tonnage  $GT_{acc}$  och i maskinstyrka  $kW_{acc}$ , enligt definitionen i artikel 6a, ska beräknas enligt följande formel:

$$GT_{acc} = GT_{FR} + GT_1$$

$$kW_{acc} = kW_{FR} + kW_1"$$

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1278/2007

av den 29 oktober 2007

## om ändring av förordning (EG) nr 318/2007 om djurhälsokrav för import av vissa fåglar till gemenskapen och villkoren för karantän för denna import

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importerats till gemenskapen från tredjeland och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 10.3 andra stycket och 10.4 första stycket,

med beaktande av rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryo som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 18.1 fjärde strecksatsen, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 318/2007 <sup>(3)</sup> fastställs djurhälsokrav för import av vissa andra fåglar än fjäderfä till gemenskapen och villkoren för karantän för dessa fåglar efter import.
- (2) Det är lämpligt att uttryckligen ange att endast import av fåglar som fötts upp i fångenskap är tillåten enligt förordning (EG) nr 318/2007. För tydlighetens skull bör det även uttryckligen anges att fåglar endast får importeras till gemenskapen enligt förordning (EG) nr 318/2007 om de kommer från godkända uppfödninganläggningar.
- (3) Efter importen ska fåglarna transporteras direkt till en godkänd enskild karantän eller karantänstation i en medlemsstat, där de måste stanna tills infektion med aviär influensa eller Newcastlejuka uteslutits.

- (4) I förordning (EG) nr 318/2007 föreskrivs att om aviär influensa eller Newcastlejuka misstänks i en godkänd enskild karantän eller i en enhet på en godkänd karantänstation ska samtliga fåglar i den enskilda karantänen eller enheten på en karantänstation avlivas och destrueras innan misstanken bekräftats genom laborietestning.
- (5) Eftersom de fåglar som misstänks vara smittade av aviär influensa eller Newcastlejuka hålls i en godkänd enskild karantän eller i en enhet på en godkänd karantänstation finns det emellertid ingen risk för att sjukdomen sprids.
- (6) Det är därför lämpligt att vänta tills misstanken bekräftats för att utesluta andra orsaker till sjukdomssymtomen innan man börjar avliva och destruera fåglarna i de berörda lokalerna.
- (7) I bilaga V till förordning (EG) nr 318/2007 finns en förteckning över enskilda karantäner och karantänstationer som godkänts av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna för import av vissa andra fåglar än fjäderfä. Österrike, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Spanien och Förenade kungariket har sett över sina godkända enskilda karantäner och karantänstationer och har skickat en uppdaterad förteckning över dessa enskilda karantäner och karantänstationer till kommissionen. Förteckningen över godkända enskilda karantäner och karantänstationer i bilaga V till förordning (EG) nr 318/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) Förordning (EG) nr 318/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 318/2007 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 4 ska inledningsfrasen ersättas med följande:

"Godkända uppfödninganläggningar ska uppfylla följande villkor:"

<sup>(1)</sup> EGT L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2006/104/EG (EUT L 363, 20.12.2006, s. 352).

<sup>(2)</sup> EGT L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2007/265/EG (EUT L 114, 1.5.2007, s. 17).

<sup>(3)</sup> EUT L 84, 24.3.2007, s. 7.

2. Artikel 5 ska ändras på följande sätt:

a) Inledningsfrasen ska ersättas med följande:

"Import av fåglar ska tillåtas endast om fåglarna uppfyller följande villkor:"

b) Följande led ska införas efter led b:

"ba) Fåglarna kommer från godkända uppfödningssystem som uppfyller villkoren i artikel 4."

3. Artikel 13 ska ersättas med följande:

"Artikel 13

**Åtgärder vid misstanke om sjukdom i en godkänd enskild karantän eller karantänstation**

1. Om en eller flera fåglar och/eller indikatorfåglar misstänks vara smittade av aviär influensa eller Newcastlejuka under karantänen i en godkänd enskild karantän ska följande åtgärder vidtas:

a) Den behöriga myndigheten ska sätta den godkända enskilda karantänen under officiell övervakning.

b) Prover för virologisk undersökning enligt punkt 2 i bilaga VI ska tas från dessa fåglar och indikatorfåglar och analyseras i enlighet därmed.

c) Inga fåglar får tas in i eller lämna den godkända enskilda karantänen förrän misstanken avskrivits.

2. Om misstanken om aviär influensa eller Newcastlejuka i den berörda godkända enskilda karantänen enligt punkt 1 bekräftas ska följande åtgärder vidtas:

a) Samtliga fåglar och indikatorfåglar i den godkända enskilda karantänen ska avlivas och destrueras.

b) Den godkända enskilda karantänen ska rengöras och desinfekteras.

c) Inga fåglar får tas in i den godkända enskilda karantänen förrän tidigast 21 dagar efter den slutliga rengöringen och desinfektionen.

3. Om en eller flera fåglar och/eller indikatorfåglar i en enhet på karantänstationen misstänks vara smittade av aviär influensa eller Newcastlejuka under karantänen i en godkänd karantänstation ska följande åtgärder vidtas:

a) Den behöriga myndigheten ska sätta den godkända karantänstationen under officiell övervakning.

b) Prover för virologisk undersökning enligt punkt 2 i bilaga VI ska tas från dessa fåglar och indikatorfåglar och analyseras i enlighet därmed.

c) Inga fåglar får tas in i eller lämna den godkända karantänstationen förrän misstanken avskrivits.

4. Om misstanken om aviär influensa eller Newcastlejuka i den berörda enheten på den godkända karantänstationen enligt punkt 3 bekräftas ska följande åtgärder vidtas:

a) Samtliga fåglar och indikatorfåglar i den berörda enheten på den godkända karantänstationen ska avlivas och destrueras.

b) Den berörda enheten ska rengöras och desinfekteras.

c) Ett av följande prover ska tas:

i) Om indikatorfåglar används ska prover för serologisk undersökning enligt bilaga VI tas från indikatorfåglar i de andra karantänsenheterna tidigast 21 dagar efter den slutliga rengöringen och desinfektionen av den berörda enheten.

ii) Om inga indikatorfåglar används ska prover för virologisk undersökning enligt punkt 2 i bilaga VI tas från fåglar i de andra karantänsenheterna under dag 7–15 efter den slutliga rengöringen och desinfektionen.

d) Inga fåglar får lämna den godkända karantänstationen förrän resultaten från den provtagning som beskrivs i c har konstaterats vara negativa.

5. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om eventuella åtgärder som vidtagits med stöd av denna artikel."

4. I artikel 14.1 ska första stycket ersättas med följande:

”1. Om en eller flera fåglar och/eller indikatorfåglar under karantänen har konstaterats vara smittade av lågpato­gen aviär influensa (LPAI) eller Newcastle­sjuka, får den behöriga myndigheten med stöd av en riskbedömning medge undantag från åtgärder­na i artikel 13.2 a och 13.4 a, under förutsättning att undantagen inte äventyrar sjukdomsbekämpningen (nedan kallade 'undantag').”

5. Bilaga V ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

#### *Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2007.

*På kommissionens vägnar*  
Markos KYPRIANOU  
*Ledamot av kommissionen*

---



## BILAGA

## "BILAGA V

## Förteckning över godkända enskilda karantäner och karantänstationer som avses i artikel 6.1

Landets ISO-kod	Landets namn	Godkännandenummer enskild karantän eller karantänstation
AT	ÖSTERRIKE	AT OP Q1
AT	ÖSTERRIKE	AT-KO-Q1
AT	ÖSTERRIKE	AT-3-ME-Q1
AT	ÖSTERRIKE	AT-4-KI-Q1
AT	ÖSTERRIKE	AT 4 WL Q 1
AT	ÖSTERRIKE	AT-4-VB-Q1
AT	ÖSTERRIKE	AT 6 10 Q 1
AT	ÖSTERRIKE	AT 6 04 Q 1
BE	BELGIEN	BE VQ 1003
BE	BELGIEN	BE VQ 1010
BE	BELGIEN	BE VQ 1011
BE	BELGIEN	BE VQ 1012
BE	BELGIEN	BE VQ 1013
BE	BELGIEN	BE VQ 1016
BE	BELGIEN	BE VQ 1017
BE	BELGIEN	BE VQ 3001
BE	BELGIEN	BE VQ 3008
BE	BELGIEN	BE VQ 3014
BE	BELGIEN	BE VQ 3015
BE	BELGIEN	BE VQ 4009
BE	BELGIEN	BE VQ 4017
BE	BELGIEN	BE VQ 7015
CY	CYPERN	CB 0011
CY	CYPERN	CB 0012
CY	CYPERN	CB 0061
CY	CYPERN	CB 0013
CY	CYPERN	CB 0031
CZ	TJECKIEN	21750005
CZ	TJECKIEN	21750016
CZ	TJECKIEN	21750027
CZ	TJECKIEN	21750038
CZ	TJECKIEN	61750009
DE	TYSKLAND	BW-1
DE	TYSKLAND	BY-1
DE	TYSKLAND	BY-2
DE	TYSKLAND	BY-3
DE	TYSKLAND	BY-4
DE	TYSKLAND	HE-1
DE	TYSKLAND	HE-2
DE	TYSKLAND	NI-1
DE	TYSKLAND	NI-2
DE	TYSKLAND	NI-3

Landets ISO-kod	Landets namn	Godkännandenummer enskild karantän eller karantänstation
DE	TYSKLAND	NW-1
DE	TYSKLAND	NW-2
DE	TYSKLAND	NW-3
DE	TYSKLAND	NW-4
DE	TYSKLAND	NW-5
DE	TYSKLAND	NW-6
DE	TYSKLAND	NW-7
DE	TYSKLAND	NW-8
DE	TYSKLAND	RP-1
DE	TYSKLAND	SN-1
DE	TYSKLAND	SN-2
DE	TYSKLAND	TH-1
DE	TYSKLAND	TH-2
ES	SPANIEN	ES/01/02/05
ES	SPANIEN	ES/05/02/12
ES	SPANIEN	ES/05/03/13
ES	SPANIEN	ES/09/02/10
ES	SPANIEN	ES/17/02/07
ES	SPANIEN	ES/04/03/11
ES	SPANIEN	ES/04/03/14
ES	SPANIEN	ES/09/03/15
ES	SPANIEN	ES/09/06/18
FR	FRANKRIKE	38.193.01
GR	GREKLAND	GR.1
GR	GREKLAND	GR.2
HU	UNGERN	HU12MK001
IE	IRLAND	IRL-HBQ-1-2003 Unit A
IT	ITALIEN	003AL707
IT	ITALIEN	305B/743
IT	ITALIEN	132BG603
IT	ITALIEN	170BG601
IT	ITALIEN	233BG601
IT	ITALIEN	068CR003
IT	ITALIEN	006FR601
IT	ITALIEN	054LCO22
IT	ITALIEN	I – 19/ME/01
IT	ITALIEN	119RM013
IT	ITALIEN	006TS139
IT	ITALIEN	133VA023
MT	MALTA	BQ 001
NL	NEDERLÄNDERNA	NL-13000
NL	NEDERLÄNDERNA	NL-13001
NL	NEDERLÄNDERNA	NL-13002
NL	NEDERLÄNDERNA	NL-13003
NL	NEDERLÄNDERNA	NL-13004
NL	NEDERLÄNDERNA	NL-13005

Landets ISO-kod	Landets namn	Godkännandenummer enskild karantän eller karantänstation
NL	NEDERLÄNDERNA	NL-1 3006
NL	NEDERLÄNDERNA	NL-1 3007
NL	NEDERLÄNDERNA	NL-1 3008
NL	NEDERLÄNDERNA	NL-1 3009
NL	NEDERLÄNDERNA	NL-1 3010
PL	POLEN	14084501
PT	PORTUGAL	05.01/CQA
PT	PORTUGAL	01.02/CQA
UK	FÖRENADE KUNGARIKET	21/07/01
UK	FÖRENADE KUNGARIKET	21/07/02"

## II

*(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)*

## BESLUT

## RÅDET

## ADDENDUM

**till rådets beslut 2007/543/EG av den 23 juli 2007 om Bulgariens och Rumäniens anslutning till konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå (Europolkonventionen)**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 200 av den 1 augusti 2007)*

De bulgariska och rumänska språkversionerna av följande konvention och protokoll kommer att publiceras i en specialutgåva av EUT vid en senare tidpunkt:

Europolkonventionen och protokollen av den

- 24 juli 1996,
  - 19 juni 1997,
  - 30 november 2000,
  - 28 november 2002,
  - 27 november 2003.
-

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 oktober 2007

om medgivande av ett undantag på begäran av Irland i enlighet med rådets direktiv 91/676/EEG om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket

[delgivet med nr K(2007) 5095]

(Endast den engelska texten är giltig)

(2007/697/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

2006 (Statutory instrument No 378 of 2006), lämnades in  
den 18 oktober 2006.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/676/EEG av den 12 december 1991 om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket <sup>(1)</sup>, särskilt punkt 2 tredje stycket i bilaga III, och

av följande skäl:

(1) Om den mängd stallgödsel som en medlemsstat avser att sprida per hektar och år skiljer sig från den mängd som anges i punkt 2 andra stycket första meningen samt i punkt 2 a i bilaga III till direktiv 91/676/EEG, måste den fastställas på ett sådant sätt att den inte inverkar på möjligheten att uppnå de syften som anges i artikel 1 i det direktivet. Den måste också vara motiverad på grundval av objektiva kriterier, exempelvis lång vegetationsperiod och grödor med stort kväveupptag.

(2) Den 12 november 2004 lämnade Irland in en begäran till kommissionen om undantag enligt punkt 2 tredje stycket i bilaga III till direktiv 91/676/EEG. En uppdaterad begäran, baserad på *European Communities (Good Agricultural Practice for the Protection of Waters) Regulations*,

(3) Det begärda undantaget gäller Irlands planer på att tillåta spridning av 250 kg kväve per hektar och år från stallgödsel på gårdar med minst 80 % vall och betesmark. Undantaget kan komma att omfatta upp till 10 000 nötkreatursgårdar i Irland, motsvarande 8 % av det totala antalet gårdar, 8 % av den utnyttjade jordbruksarealen och 20 % av antalet djurenheter.

(4) Den irländska lagstiftning som genomför direktiv 91/676/EEG, *European Communities (Good Agricultural Practice for the Protection of Waters) Regulations, 2006 (Statutory instrument No 378 of 2006)*, gäller även det begärda undantaget.

(5) Den irländska lagstiftning som genomför direktiv 91/676/EEG anger högsta tillåtna mängder för både kväve- och fosforgödselmedel. Dessa högsta tillåtna mängder är differentierade på grundval av markens kväve- och fosfatinnehåll och tar alltså hänsyn till tillförseln av kväve och fosfat från marken.

(6) Den tredje rapporten om genomförandet av nitratdirektivet i Irland och de senaste rapporterna som den irländska miljöskyddsmyndigheten (*Environmental Protection Agency*) lämnat till kommissionen för perioden 2001–2003 visar att den genomsnittliga nitrathalten i grundvatten var i storleksordningen 2,5 mg/l och att nitrathalter över 50 mg/l uppmättes på endast 2 % av provtagningspunkterna. Vattenkvalitetsdata från vattendrag under perioden 2000–2003 visar att den genomsnittliga nitrathalten vid övervakningsstationerna inom Eurowaternet var 6,9 mg/l.

<sup>(1)</sup> EGT L 375, 31.12.1991, s. 1. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

- (7) Vid 70 % av stationerna för grundvattenövervakning var trenden oförändrade eller minskande nitralthaler. Vatten dragens kvalitet hade förbättrats 2001–2003 jämfört med den föregående rapporteringsperioden 1995–1997, vilket innebar en vändning av den trend mot försämrade vattenkvalitet som hade varit märkbar sedan slutet av 1980-talet. Dessutom noterades ett minskat antal hypertrofa sjöar.
- (8) Irland tillämpar, i enlighet med artikel 3.5 i direktiv 91/676/EEG, ett åtgärdsprogram inom hela sitt territorium på grundval av *European Communities (Good Agricultural Practice for the Protection of Waters) Regulations, 2006 (Statutory instrument No 378 of 2006)*.
- (9) Både antalet djur och användningen av kemiska gödselmedel har minskat under det senaste decenniet. Antalet nötkreatur, grisar och får har minskat med 7 %, 3 % respektive 17 % under perioden 1997–2004. Den genomsnittliga kvävetillförseln från stallgödsel var 103 kg/ha 2004, en avsevärd minskning jämfört med 140 kg/ha 1998. Den genomsnittliga fosfortillförseln var 16 kg/ha. Användningen av kemiska kvävegödselmedel minskade med 21 % under perioden 1999–2005, och användningen av fosforgödselmedel minskade med 37 % under perioden 1995–2005.
- (10) I Irland utgörs 90 % av jordbruksarealen av gräsmarker, varav en stor del är väl lämpad för vall- och betesproduktion. På gårdar med vall och bete brukas totalt 47 % av arealen extensivt och har därför relativt låg beläggingsgrad och liten gödseltillförsel, 36 % ingår i miljöstödsprogram (*Rural Environment Protection Scheme, REP Scheme*), och endast 7 % odlas intensivt. 10 % används för åkerbruk. Den genomsnittliga användningen av kemiska gödselmedel på vall och betesmark är för kväve 82 kg/ha och för fosfor 7,6 kg/ha.
- (11) Det irländska klimatet utmärks av en nederbörd som är jämnt fördelad över året och en relativt liten temperaturvariation under året, vilket ger en lång vegetationsperiod för gräs, från 330 dagar per år i sydväst till ca 250 dagar per år i nordöst.
- (12) Det tekniska och vetenskapliga underlagsmaterial som presenteras i den irländska begäran visar att den föreslagna mängden på 250 kg kväve per hektar och år från stallgödsel på gårdar med minst 80 % vall och betesmark är motiverad på grundval av objektiva kriterier som lång vegetationsperiod och grödor med stort kväveupptag.
- (13) Kommissionen anser därför att den mängd gödsel som Irland begärt undantag för inte inverkar på möjligheten att uppnå de syften som anges i direktiv 91/676/EEG under förutsättning att vissa strikta villkor uppfylls.
- (14) Detta beslut bör tillämpas inom ramen för Irlands åtgärdsprogram, *European Communities (Good Agricultural Practice for the Protection of Waters) Regulations, 2006 (Statutory instrument No 378 of 2006)*.
- (15) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den nitratkommitté som inrättats enligt artikel 9 i direktiv 91/676/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Det undantag Irland har begärt genom en skrivelse av den 18 oktober 2006, i avsikt att tillåta en större mängd stallgödsel än vad som anges i punkt 2 andra stycket första meningen samt i punkt 2 a i bilaga III till direktiv 91/676/EEG, medges under förutsättning att de villkor som anges i detta beslut uppfylls.

#### Artikel 2

##### Definitioner

I detta beslut avses med

- a) *gårdar med vall och bete*: gårdar där minst 80 % av den areal som är tillgänglig för gödselspridning utgörs av vall och betesmark,
- b) *betesdjur*: nötkreatur (med undantag av gödkalvar), får, hjortar, getter och hästar,
- c) *vall och betesmark*: permanent eller tillfällig gräsmark (tillfällig är vall som ligger mindre än fyra år).

#### Artikel 3

##### Tillämpningsområde

Detta beslut ska tillämpas från fall till fall och enligt de villkor som anges i artiklarna 4–6 för gårdar med vall och bete.

*Artikel 4***Årligt godkännande och åtagande**

1. Lantbrukare som vill medges ett undantag ska årligen lämna in en ansökan till den behöriga myndigheten.
2. I samband med denna årliga ansökan ska de skriftligen åta sig att uppfylla villkoren i artiklarna 5 och 6.
3. De behöriga myndigheterna ska se till att alla ansökningar om undantag genomgår en administrativ kontroll. Om de nationella myndigheternas kontroll av de ansökningar som avses i punkt 1 visar att villkoren i artiklarna 5 och 6 inte är uppfyllda, ska den sökande informeras om detta. I sådana fall ska ansökan anses ha avslagits.

*Artikel 5***Spridning av stallgödsel och andra gödselmedel**

1. Den mängd stallgödsel från betesdjur som varje år sprids på gårdar med vall och bete, inklusive gödsel som sprids av djuren själva, får inte överstiga den mängd gödsel som innehåller 250 kg kväve per hektar, på de villkor som anges i punkterna 2–7.
2. Den totala kvävetillförseln får inte överstiga den berörda grödans beräknade näringsbehov och ska ta hänsyn till kvävetillförseln från marken. Den totala kvävetillförseln ska differentieras på grundval av beläggningsgrad och markens produktivitet.
3. För varje gård ska det finnas en gödslingsplan som beskriver växtföljden och den planerade spridningen av stallgödsel och kväve- och fosforgödselmedel. Den ska finnas tillgänglig på gården senast den 1 mars.

Gödslingsplanen ska omfatta följande:

- a) Antalet djur, en beskrivning av stallar och lagringssystem, inklusive lagringskapacitet för stallgödsel.
- b) En beräkning av kvävemängder (med avdrag för förluster i stallar och lager) och fosformängder i den stallgödsel som produceras inom gården.
- c) Växtföljden och arealen för varje gröda, samt en skiss över de enskilda fältens läge.

- d) Grödornas beräknade kväve- och fosforbehov.
- e) Mängd och typ av stallgödsel som levereras ut från eller till gården.
- f) Eventuella resultat från jordanalys avseende kväve- och fosforinnehåll.
- g) Tillförsel av kväve och fosfor från stallgödsel på varje fält (skiften som är likartade i fråga om grödor och jordart).
- h) Tillförsel av kväve och fosfor från handelsgödsel och andra gödselmedel på varje fält.

Planerna ska ses över senast sju dagar efter det att ändringar i jordbruksmetoderna företagits, för att garantera att de överensstämmer med de använda jordbruksmetoderna.

4. Varje gård ska ha en bokföring över gödselanvändningen, inklusive information om hantering av gödselvatten. Bokföring för varje kalenderår ska lämnas in till den behöriga myndigheten.
5. Varje gård med vall och bete som medges ett enskilt undantag ska godta att den ansökan som avses i artikel 4.1, gödslingsplanen och bokföringen över gödselanvändningen kan bli föremål för kontroll.
6. På varje gård som medges ett enskilt undantag ska jordens kväve- och fosforhalt analyseras minst vart fjärde år för varje område inom gården som är likartat i fråga om växtföljd och markförhållanden. Minst en analys per fem hektar mark ska göras.
7. Stallgödsel får inte spridas på hösten före vallodling.

*Artikel 6***Markskötsel**

Minst 80 % av den areal inom gården som är disponibel för stallgödselspridning ska vara vall eller betesmark. Lantbrukare som medges ett enskilt undantag ska vidta följande åtgärder:

- a) Tillfällig vall ska plöjas på våren.
- b) Brytning av vall ska på alla jordarter omedelbart följas av en gröda med stort kvävebehov.

- c) Växtföljden får inte innehålla baljväxter eller andra växter som binder atmosfäriskt kväve. Detta ska dock inte gälla för klöver i vall med mindre än 50 % klöver och för spannmål och ärtor med insädd av gräs.

#### Artikel 7

##### Andra åtgärder

Irland ska se till att tillämpningen av undantaget inte påverkar tillämpningen av de åtgärder som krävs för att följa gemenskapens övriga miljölagstiftning.

#### Artikel 8

##### Övervakning

1. Varje år ska den behöriga myndigheten framställa och uppdatera kartor som visar hur stor procentandel av antalet gårdar med vall och bete, av antalet djur och av arealen jordbruksmark som omfattas av enskilda undantag i varje kommun. Kartorna ska skickas in till kommissionen en gång om året, första gången senast den 1 mars 2008.
2. Övervakning av de gårdar som omfattas av åtgärdsprogrammet och undantaget ska ske inom de avrinningsområden för jordbruksövervakning som fastställts i det irländska åtgärdsprogrammet. Avrinningsområden som är referensområden för övervakning ska vara representativa för olika jordarter, intensitetsnivåer och gödslingsmetoder.
3. Kartläggningar och regelbundna näringsanalyser ska göras för att samla in uppgifter om lokal markanvändning, växtföljder och jordbruksmetoder på gårdar som medges enskilda undantag. Dessa uppgifter kan användas för modellbaserade beräkningar av omfattningen av nitratutlakning och fosforförluster från fält där högst 250 kg kväve i form av stallgödsel från betesdjur tillförs per hektar och år.
4. På gårdar som ingår i övervakningsnätet för jordbruksmark ska övervakning av ytnära grundvatten, markvatten, dräneringsvatten och vattendrag ske för att samla in uppgifter om nitrat- och fosforhalter i vatten som lämnar rotzonen och går ut i grundvatten och ytvatten.
5. En stärkt vattenövervakning ska genomföras i avrinningsområden som ligger nära mycket känsliga sjöar och särskilt i närheten av känsliga akviferer.
6. En undersökning ska genomföras för att till slutet av undantagsperioden samla in detaljerad vetenskaplig information om intensiva vall- och betessystem i Irland. Undersökningen kommer att inriktas på nitratutlakning i intensiv mjölkproduktion på känsliga jordarter (sand och moränlätter) i representativa områden.

#### Artikel 9

##### Kontroller

1. Den behöriga nationella myndigheten ska göra administrativa kontroller av alla gårdar som medges ett enskilt undantag, för att övervaka att den högsta tillåtna mängden på 250 kg kväve per hektar och år i form av stallgödsel från betesdjur inte överskrids och att bestämmelserna om högsta tillåtna mängder för kväve- och fosforgödsel och villkoren för markanvändning följs.
2. Det ska upprättas ett fältkontrollprogram grundat på riskanalys samt på resultat från tidigare års kontroller och resultat från allmänna stickprovskontroller av efterlevnaden av lagstiftning som genomför direktiv 91/676/EEG. Fältkontroller ska göras på minst 3 % av de gårdar som medges ett enskilt undantag och avse de villkor som anges i artiklarna 5 och 6.

#### Artikel 10

##### Rapportering

1. Den behöriga myndigheten ska varje år lämna in övervakningsresultaten till kommissionen, tillsammans med en kortfattad rapport om vattenkvalitetens utveckling och utvärderingsmetoder. Rapporten ska redogöra för hur tillämpningen av villkoren för undantaget utvärderas genom kontroller på gårdsnivå, och den ska innehålla uppgifter, grundade på administrativa kontroller och fältkontroller, om gårdar som inte uppfyller villkoren. Den första rapporten ska lämnas in senast i juni 2008 och därefter i juni varje år.
2. De erhållna resultaten kommer att beaktas av kommissionen vid en eventuell ny begäran om undantag.

#### Artikel 11

##### Tillämpning

Detta beslut ska tillämpas inom ramen för det irländska åtgärdsprogrammet som genomförs genom *European Communities (Good Agricultural Practices for Protection of Waters) Regulations 2006 (Statutory Instrument No 378 of 2006)* av den 18 juli 2006. Det upphör att gälla den 17 juli 2010.

#### Artikel 12

Detta beslut riktar sig till Irland.

Utfärdat i Bryssel den 22 oktober 2007.

På kommissionens vägnar

Stavros DIMAS

Ledamot av kommissionen



**KOMMISSIONENS BESLUT****av den 29 oktober 2007****om ändring av beslut 2007/116/EG när det gäller införande av ytterligare reserverade nummer som börjar med "116"**

[delgivet med nr K(2007) 5139]

(Text av betydelse för EES)

(2007/698/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUTmed beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen,med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv  
2002/21/EG av den 7 mars 2002 om ett gemensamt regelverk  
för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster  
(ramdirektiv) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10.4, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens beslut 2007/116/EG av den 15 februari 2007 om att reservera den nationella nummerserien som börjar med "116" för harmoniserade nummer för harmoniserade tjänster av samhälleligt värde <sup>(2)</sup> reserveras den nationella nummerserien som börjar med "116" för harmoniserade nummer för harmoniserade tjänster av samhälleligt värde. Bilagan till det beslutet innehåller en förteckning över specifika nummer inom denna nummerserie och den tjänst för vilket varje nummer reserverats. Denna förteckning får anpassas i enlighet med förfarandet i artikel 22.3 i direktiv 2002/21/EG.
- (2) Beskrivningen av den tjänst som nummer 116000 har reserverats för bör uppdateras. Dessutom har det fastställts att två tjänster, nämligen telefonjourer för hjälpsökande barn och telefonjourer för känslomässigt stöd, utgör tjänster av samhälleligt värde som kan komma i fråga för harmoniserade nummer. Beslut 2007/116/EG bör därför uppdateras och ytterligare reserverade nummer läggas till.

(3) Beslut 2007/116/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från kommunikationskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till beslut 2007/116/EG ska ersättas med bilagan till det här beslutet.

*Artikel 2*

Medlemsstaterna ska vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att se till att den behöriga nationella regleringsmyndigheten kan tilldela de nummer som läggs till förteckningen genom detta beslut från och med den 29 februari 2008.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2007.

*På kommissionens vägnar*

Viviane REDING

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 108, 24.4.2002, s. 33. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 717/2007 (EUT L 171, 29.6.2007, s. 32).

<sup>(2)</sup> EUT L 49, 17.2.2007, s. 30.

## BILAGA

## Förteckning över reserverade nummer till harmoniserade tjänster av samhällligt värde

Nummer	Tjänster som det här numret reserverats för	Särskilda villkor fogade till rätten att använda detta nummer
116000	<p><i>Typ av tjänst:</i> Telefonjourer avsedda för rapportering av saknade barn</p> <p><i>Beskrivning:</i> Tjänsten a) tar per telefon emot anmälningar om saknade barn och vidarebefordrar informationen till polisen, b) erbjuder råd och stöd till de personer som är ansvariga för det saknade barnet, c) stöder utredningen.</p>	Tjänsten ska alltid vara tillgänglig (dvs. dygnet runt i hela landet).
116111	<p><i>Typ av tjänst:</i> Telefonjourer för hjälpsökande barn</p> <p><i>Beskrivning:</i> Tjänsten är till för barn som behöver omsorg och skydd, och hjälper dem vidare till tjänster och resurser. Den ger barn en möjlighet att tala med någon om sina problem och om saker som berör dem direkt och kontakta någon i en nödsituation.</p>	Om tjänsten inte alltid är tillgänglig (dvs. dygnet runt i hela landet) måste den som tillhandahåller tjänsten se till att information om tillgänglighet finns att tillgå för allmänheten i lättillgänglig form, och att de som ringer då tjänsten inte är tillgänglig får information om när den kommer att vara tillgänglig nästa gång.
116123	<p><i>Typ av tjänst:</i> Telefonjourer för känslomässigt stöd</p> <p><i>Beskrivning:</i> Tjänsten ger den som ringer en genuin mänsklig kontakt som lyssnar utan att döma. Den erbjuder känslomässigt stöd till personer som lider av ensamhet, befinner sig i en livskris eller har självmordstankar.</p>	Om tjänsten inte alltid är tillgänglig (dvs. dygnet runt och i hela landet) måste den som tillhandahåller tjänsten se till att information om tillgänglighet finns att tillgå för allmänheten i lättillgänglig form, och att de som ringer då tjänsten inte är tillgänglig får information om när den kommer att vara tillgänglig nästa gång.

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2007

**om ändring av rådets direktiv 92/33/EEG i syfte att förlänga undantaget med avseende på importvillkoren för föröknings- och plantmaterial av grönsaker från tredjeländer**

[delgivet med nr K(2007) 5218]

(2007/699/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUTmed beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen,med beaktande av rådets direktiv 92/33/EEG av den 28 april  
1992 om saluförande av annat föröknings- och plantmaterial av  
grönsaker än utsäde<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 16.2 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 16.1 i direktiv 92/33/EEG ska kommissionen besluta om huruvida annat föröknings- och plantmaterial av grönsaker än utsäde som produceras i tredjeländer, och som erbjuder samma garantier i fråga om leverantörens skyldigheter, identitet, egenskaper, växtskydd, odlingssubstrat, paketering, kontrollförfaranden, märkning eller försegling, i alla avseenden motsvarar annat föröknings- och plantmaterial av grönsaker än utsäde som produceras i gemenskapen och som uppfyller kraven och villkoren i det direktivet.
- (2) Den tillgängliga informationen om situationen i tredjeländer är dock inte tillräcklig för att kommissionen i nuläget ska kunna fatta några sådana beslut angående tredjeländer.
- (3) För att inte störa handelsmönstret bör medlemsstater tillåtas att vid import av annat föröknings- och plantmaterial av grönsaker än utsäde från tredjeländer fortsätta att tillämpa villkor som är likvärdiga med dem som tilläm-

pas på motsvarande gemenskapsprodukter, enligt artikel 16.2 i direktiv 92/33/EEG. Tillämpningsperioden för det undantag som föreskrivs i direktiv 92/33/EEG för sådan import bör följaktligen förlängas utöver den 31 december 2007.

- (4) Direktiv 92/33/EEG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för utsäde och uppförökningsmaterial för jordbruk, trädgårdsnäring och skogsbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I artikel 16.2 första stycket i direktiv 92/33/EEG ska "31 december 2007" ersättas med "31 december 2012".

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2007.

*På kommissionens vägnar*  
Markos KYPRIANOU  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 157, 10.6.1992, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2006/124/EG (EUT L 339, 6.12.2006, s. 12).

## RIKTLINJER

## EUROPEISKA CENTRALBANKEN

## EUROPEISKA CENTRALBANKENS RIKTLINJE

av den 20 september 2007

om ändring av bilagorna I och II i riktlinje ECB/2000/7 om Eurosystemets penningpolitiska instrument och förfaranden

(ECB/2007/10)

(2007/700/EG)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA RIKTLINJE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 105.2 första strecksatsen,

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 3.1 första strecksatsen, artiklarna 12.1, 14.3, 18.2 och artikel 20 första stycket,

med beaktande av riktlinje ECB/2000/7 av den 31 augusti 2000 om Eurosystemets penningpolitiska instrument och förfaranden <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga I till riktlinje ECB/2000/7 måste ändras på grund av de förändringar som skett av definitionen och tillämpningen av Eurosystemets gemensamma penningpolitik. Dessa förändringar rör bl.a. godkända tillgångar och att direkta köp/försäljningar av värdepapper stryks från förteckningen över finjusterande transaktioner.
- (2) Enligt rådets beslut 2007/503/EG av den 10 juli 2007 i enlighet med artikel 122.2 i fördraget om Cyperns införelse av den gemensamma valutan den 1 januari 2008 <sup>(2)</sup> uppfyller Cypern de nödvändiga villkoren för att införa euron och Cyperns undantag enligt artikel 4 i anslutningsakten kommer att upphävas med verkan

från och med den 1 januari 2008. Enligt rådets beslut 2007/504/EG av den 10 juli 2007 i enlighet med artikel 122.2 i fördraget om Maltas införelse av den gemensamma valutan den 1 januari 2008 <sup>(3)</sup> uppfyller Malta de nödvändiga villkoren för att införa euron och Maltas undantag enligt artikel 4 i anslutningsakten kommer att upphävas med verkan från och med den 1 januari 2008. Mot bakgrund av detta måste tabellen över Eurosystemets webbplats i bilaga I till riktlinje ECB/2000/7 ändras.

- (3) Av riktlinje ECB/2007/2 av den 26 april 2007 om ett transeuropeiskt automatiserat system för bruttoavveckling av betalningar i realtid (TARGET2) <sup>(4)</sup> framgår att det aktuella TARGET-systemet kommer att ersättas av TARGET2 i enlighet med artikel 14.2 i riktlinje ECB/2007/2. De nationella centralbankerna kommer att gå över till TARGET2 i enlighet med den tidsplan som framgår av artikel 13 i riktlinje ECB/2007/2. Mot bakgrund av detta måste hänvisningarna till TARGET i bilagorna I och II till riktlinje ECB/2000/7 ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

## Ändring av bilagorna I och II

1. Bilaga I till riktlinje ECB/2000/7 skall ändras i enlighet med bilaga I till den här riktlinjen.
2. Bilaga II till riktlinje ECB/2000/7 skall ändras i enlighet med bilaga II till den här riktlinjen.

<sup>(1)</sup> EGT L 310, 11.12.2000, s. 1. Riktlinjen senast ändrad genom riktlinje ECB/2006/12 (EUT L 352, 13.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 186, 18.7.2007, s. 29.

<sup>(3)</sup> EUT L 186, 18.7.2007, s. 32.

<sup>(4)</sup> EUT L 237, 8.9.2007, s. 1.

*Artikel 2***Ändring av tabellen över Eurosystemets webbplatser**

Tabellen över Eurosystemets webbplatser i bilaga I i bilaga 5 i riktlinje ECB/2000/7 skall ersättas med tabellen i bilaga III till den här riktlinjen.

*Artikel 3***Kontroll**

De nationella centralbankerna skall senast den 30 september 2007 närmare informera ECB om de texter och åtgärder varigenom de avser att följa denna riktlinje.

*Artikel 4***Ikraftträdande**

Denna riktlinje träder i kraft den andra dagen efter det att den har antagits. Artikel 1 skall tillämpas från och med den 19 november 2007. Artikel 2 skall tillämpas från och med den 1 januari 2008.

*Artikel 5***Adressater**

Denna riktlinje riktar sig till de nationella centralbankerna i de deltagande medlemsstaterna.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 20 september 2007.

*På ECB-rådets vägnar*  
Jean-Claude TRICHET  
*ECB:s ordförande*

---

## BILAGA I

Bilaga I till riktlinje ECB/2000/7 skall ändras på följande sätt:

**A. Ändringar på grund av den ändrade definitionen och tillämpningen av Eurosystemets gemensamma penningpolitik**

1. I kapitel I punkt 1.1 skall följande mening införas efter den femte meningen:

"De nationella centralbankerna (NCB) får, om detta är nödvändigt för genomförandet av penningpolitiken, mellan Eurosystems medlemmar utbyta individuell information, som t.ex. operativa uppgifter, som rör motparter som deltar i Eurosystemets operationer (\*).

(\*) Sådan information omfattas av de regler för tystnadsplikt som framgår av artikel 38 i ECBS-stadgan."

2. Kapitel I punkt 1.3.1 tredje strecksatsen om "finjusterande transaktioner" skall ändras på följande sätt:

a) Följande mening skall införas efter den första meningen:

"Finjusterande transaktioner får genomföras den sista dagen under kassakravsperioden för att motverka likviditetsobalanser som kan ha uppstått sedan tilldelningen i den senaste huvudsakliga refinansieringstransaktionen."

b) Den mening som därefter blir den tredje meningen skall ersättas med följande:

"Finjusterande transaktioner utförs huvudsakligen genom reverserade transaktioner, men de kan också utgöras av antingen valutaswappar eller inlåning med fast löptid."

3. I kapitel 1 tabell 1 under rubriken "Finjusterande transaktioner" skall den undre raden som innehåller orden "Direkta köp av värdepapper", "Direkta försäljningar av värdepapper", "Oregelbundet" samt "Bilaterala förfaranden" utgå.

4. Kapitel 1 punkt 1.4 skall ändras på följande sätt:

a) Den andra meningen skall ersättas med följande:

"Institut som enligt artikel 19.1 i stadgan för ECBS är skyldiga att uppfylla kassakrav får utnyttja de stående faciliteterna och delta i öppna marknadsoperationer på grundval av standardiserade anbud samt köp/försäljningar av värdepapper."

b) Den fjärde meningen skall utgå.

5. I kapitel 1 punkt 1.5 skall den fjärde meningen ersättas med följande:

"Den 1 januari 2007 skall den gemensamma listan ersätta systemet med två grupper godtagbara säkerheter vilket gällt sedan starten av den tredje etappen av den Ekonomiska och monetära unionen."

6. I kapitel 3 skall det inledande stycket ändras på följande sätt:

a) Följande mening skall införas efter den fjärde meningen:

"Strukturella transaktioner får också genomföras med hjälp av direkta köp och försäljningar av värdepapper."

b) Den mening som därefter blir den sjätte meningen skall ersättas med följande:

"Därutöver förfogar Eurosystemet över ytterligare två instrument för finjusterande transaktioner: valutaswappar och inlåning med fast löptid."

7. I kapitel 3 punkt 3.1.4 skall följande mening införas efter den andra meningen:

”Finjusterande transaktioner får genomföras den sista dagen under kassakravsperioden för att motverka likviditetsobalanser som kan ha uppstått sedan tilldelningen i den senaste huvudsakliga refinansieringstransaktionen.”

8. Kapitel 3 punkt 3.2 skall ändras på följande sätt:

a) Den andra meningen under rubriken ”Typ av instrument” skall ersättas med följande:

”Denna typ av transaktioner genomförs endast för strukturella ändamål.”

b) Under rubriken ”Andra operativa egenskaper” skall den fjärde strecksatsen ersättas med följande:

”— De genomförs i regel decentraliserat av de nationella centralbankerna.”

9. Kapitel 4 punkt 4.1 skall ändras på följande sätt:

a) Under rubriken ”Tillträdesvillkor” skall andra stycket första meningen ändras på följande sätt:

”Vid slutet av varje bankdag betraktas motparternas ej avvecklade skuldpositioner gentemot de nationella centralbankerna automatiskt som en begäran att få tillträde till utlåningsfaciliteten.”

b) Under rubriken ”Löptid och räntevillkor” skall andra stycket andra meningen ersättas med följande:

”ECB kan när som helst ändra räntan med effekt tidigast på Eurosystemets påföljande bankdag (\*) (\*\*).

(\*) Med ’Eurosystemets bankdagar’ avses i detta dokument alla dagar då ECB och minst en nationell centralbank håller öppet för Eurosystemets penningpolitiska operationer.

(\*\*) ECB-rådet beslutar normalt om ränteändringar i samband med den penningpolitiska bedömningen som görs i samband med månadens första möte. Normalt träder sådana beslut inte i kraft förrän början av den nya kassakravsperioden.”

10. I kapitel 5 punkt 5.2 under rubriken ”Transaktioner som görs via börser och ombud” skall den tredje meningen utgå.

11. I kapitel 5 punkt 5.3.2 skall andra stycket andra meningen ersättas med följande:

”Eurosystemet kan emellertid då och då av operativa skäl tillämpa andra avvecklingsdagar för dessa operationer, särskilt för direkta köp/försäljningar av värdepapper och valutaswappar (se tabell 3).”

12. I kapitel 6 punkt 6.1 skall andra stycket tredje meningen ersättas med följande:

”Det gemensamma ramverket som även kallas den gemensamma listan, började gälla den 1 januari 2007 och ersatte systemet med två grupper (two-tier system) vilket varit i kraft sedan starten av tredje etappen av den Ekonomiska och monetära unionen.”

13. Kapitel 6 punkt 6.1 skall ändras på följande sätt:

a) Fotnot 2 skall ersättas med följande:

”Franska s.k. fonds communs de créances (FCC) som togs med i grupp ett-listan och som emitterats före den 1 maj 2006, kommer även fortsättningsvis att godtas under en övergångsperiod fram t.o.m. den 31 december 2008. FCC som emitterats från och med den 1 maj 2006 godtas inte.”

b) Fjärde stycket första meningen skall ersättas med följande:

"Urvalskriterierna för de två tillgångskategorierna är enhetliga i hela euroområdet och beskrivs i avsnitt 6.2 (\*).

(\*) För en viss kategori icke marknadsnoterade tillgångar, s.k. kreditfordringar, gäller en interimperiod fram till den 31 december 2011 och under denna period kan ett begränsat antal godtagbarhetskriterier och operationella kriterier skilja sig åt inom euroområdet (se avsnitt 6.2.2)."

14. I kapitel 6 punkt 6.2.1 under rubriken "Utgivningsplats" skall fotnot 6 ersättas med följande:

"Sedan den 1 januari 2007 måste internationella skuldförbindelser som emitterats genom en internationell värdepapperscentral, för att vara godtagbara, emitteras i s.k. New Global Note-form och de måste deponeras hos en Common Safekeeper, som är en internationell värdepapperscentral, eller i förekommande fall en värdepapperscentral, som uppfyller minimistandarderna som fastställts av ECB. Internationella skuldförbindelser som emitterades i Classic Global Note-form före den 1 januari 2007 samt utbytbara skuldförbindelser som emitterats enligt samma ISIN-kod på eller efter detta datum godtas till förfallodagen."

15. I kapitel 6 punkt 6.2.1 under rubriken "Godtagbara marknader" skall följande fotnot 12 införas:

"Omsättningsbara tillgångar som godtagits som grupp två-tillgångar och som emitterats före den 31 maj 2007 och som handlas på icke reglerade marknader som för närvarande uppfyller Eurosystemets krav på säkerhet och tillgänglighet men inte transparens, kommer att godtas t.o.m. den 31 december 2009 förutsatt att de uppfyller de andra godtagbarhetskriterierna och blir icke-godtagbara efter detta datum. Detta gäller inte för omsättningsbara tillgångar utan säkerhet som emitterats av kreditinstitut som godtagits som grupp två-tillgångar och som blev icke-godtagbara den 31 maj 2007."

16. I kapitel 6 punkt 6.2.1 under rubriken "Emittentens/borgensmannens hemvist" skall följande fotnot 14 införas i slutet av den första meningen:

"Omsättningsbara tillgångar som emitterats före den 1 januari 2007 av en enhet som inte är etablerad inom EES eller i ett icke-EES-land inom G10, men som garanteras av en enhet som är etablerad inom EES, kommer även fortsättningsvis att godtas fram t.o.m. den 31 december 2011, förutsatt att de uppfyller övriga godtagbarhetskriterier, kraven avseende garantier som framgår av punkt 6.3.2 samt blir icke-godtagbara efter detta datum."

17. I kapitel 6 punkt 6.3.2 första strecksatsen om "ECAI kreditbedömning" skall den tidigare fotnoten 26, som nu har nummer 28, i slutet av den första meningen ersättas med följande:

"De höga kreditkraven för bankers skuldförbindelser med täckning som emitterats fr.o.m. den 1 januari 2008 bedöms utifrån ovan angivna kriterier. Bankers skuldförbindelser med täckning som emitterats före den 1 januari 2008 anses uppfylla de höga kreditkraven om de fullt ut uppfyller kriterierna som framgår av artikel 22.4 i direktivet om fondföretag."

18. I kapitel 6 punkt 6.6.1 andra strecksatsen skall den aktuella fotnoten 50 utgå.

19. Bilagorna till bilaga I ombenämns till "tillägg".

20. I det resulterande tillägg 2 i bilaga I skall fjärde meningen i definitionen av "Öppen marknadsoperation" ersättas med följande:

"Emission av skuldcertifikat och direkta köp/försäljningar av värdepapper kan användas för strukturella transaktioner, medan valutaswappar och inlåning med fast löptid kan användas för finjusterande transaktioner."

## B. Ändringar på grund av inrättandet av TARGET2

21. I förteckningen "Förkortningar" skall den rad som rör "TARGET" ersättas med följande:

"TARGET det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid enligt definitionen i riktlinje ECB/2005/16.

TARGET2 det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid enligt definitionen i riktlinje ECB/2007/2."



22. I kapitel 4 punkt 4.1 skall texten under rubriken "Tillträdesvillkor" ändras på följande sätt:

a) Första stycket tredje meningen skall ersättas med följande:

"Tillträde till utlåningsfaciliteten beviljas endast de dagar när i) TARGET2 (\*) och ii) de berörda systemen för avveckling av värdepapper är öppna (\*\*).

(\*) Hänvisningar till 'TARGET2' skall gälla som hänvisningar till 'TARGET' fram till dess att den nationella centralbanken övergått till TARGET2. Fr.o.m. den 19 november 2007 kommer den decentraliserade tekniska infrastrukturen i TARGET ersättas av TARGET2 som kännetecknas av en enda teknisk plattform genom vilken betalningsanvisningar lämnas och verkställs samt betalningar tas emot på samma tekniska sätt. För övergången till TARGET2 delas länderna in i tre grupper så att TARGET-användarna kan gå över till TARGET2 i olika omgångar på förutbestämda datum. Gruppernas sammansättning är följande: grupp 1 (19 november 2007): Tyskland, Luxemburg, Österrike och Slovenien; grupp 2 (18 februari 2008): Belgien, Spanien, Frankrike, Irland, Nederländerna, Portugal och Finland; grupp 3 (19 maj 2008): Grekland, Italien samt ECB. Ett fjärde datum för övergång (15 september 2008) har reserverats om något oförutsett inträffar. Vissa nationella centralbanker i icke-deltagande medlemsstater kommer också att kopplas till TARGET2 enligt ett separat avtal: Cypern, Lettland, Litauen och Malta (i grupp 1), samt Danmark, Estland och Polen (i grupp 3).

(\*\*) Därutöver beviljas tillträde till utlåningsfaciliteten endast om de krav avseende betalningssystemens infrastruktur i RTGS uppfylls."

b) Det tredje stycket skall ersättas med följande:

"En motpart kan också få tillträde till utlåningsfaciliteten genom att sända in en begäran till den nationella centralbanken i den medlemsstat där motparten är etablerad. För att den nationella centralbanken skall hinna behandla en begäran samma dag i TARGET2, måste begäran ha inkommit till den nationella centralbanken senast 15 minuter efter TARGET2-systemets stängningstid (\*) (\*\*). Normalt stänger TARGET2 kl. 18.00 ECB-tid (centraleuropeisk tid). Tidsfristen för en begäran om tillträde till utlåningsfaciliteten förlängs med ytterligare 15 minuter på Eurosystemets sista bankdag i en uppfyllandeperiod för kassakravet (\*\*\*). I begäran skall kreditens belopp anges och de underliggande säkerheterna som skall levereras för transaktionen specificeras om sådana inte deponerats i förväg hos den nationella centralbanken.

(\*) I vissa medlemsstater håller kanske den nationella centralbanken eller något av dess kontor inte öppet för penningpolitiska operationer på vissa av Eurosystemets bankdagar på grund av nationella eller regionala helgdagar. Den nationella centralbanken är då skyldig att underrätta motparterna på förhand om vilka förfaranden som skall tillämpas för tillträde till inlåningsfaciliteten på en sådan helgdag.

(\*\*) Dagar då TARGET och/eller TARGET2 är stängt meddelas på ECB:s webbplats ([www.ecb.int](http://www.ecb.int)) samt på Eurosystemets webbplatser (se tillägg 5).

(\*\*\*) Fram till dess att en nationell centralbank har övergått till TARGET2 skall tidsfristen för en begäran om tillträde till utlåningsfaciliteten hos den nationella centralbanken vara 30 minuter efter systemets stängningstid (18:00 centraleuropeisk tid), vilken förlängs med ytterligare 30 minuter på Eurosystemets sista bankdag i en uppfyllandeperiod för kassakravet."

23. I kapitel 4 punkt 4.1 under rubriken "Löptid och räntevillkor" skall första stycket andra meningen ersättas med följande:

"För motparter som är direkt knutna till TARGET2 betalas krediten tillbaka nästa dag då i) TARGET2 och ii) det berörda avvecklingssystemet för värdepapper öppnar sina system."

24. I kapitel 4 punkt 4.2 skall texten under rubriken "Tillträdesvillkor" ändras på följande sätt:

a) Första stycket tredje meningen skall ersättas med följande:

"Tillträde till inlåningsfaciliteten beviljas endast de dagar då TARGET2 är öppet."

b) Det andra stycket skall ersättas med följande:

”För att få tillträde till inlåningsfaciliteten skall motparten sända in en begäran till den nationella centralbanken i den medlemsstat där motparten är etablerad. För att den nationella centralbanken skall hinna behandla en begäran samma dag i TARGET2 måste begäran ha inkommit till den nationella centralbanken senast 15 minuter efter TARGET2-systemets stängningstid som i regel är kl. 18.00 ECB-tid (centraleuropeisk tid) (\*) (\*\*). Tidsfristen för en begäran om tillträde till inlåningsfaciliteten förlängs med ytterligare 15 minuter på Eurosystemets sista bankdag i en uppfyllandeperiod för kassakravet (\*\*). I begäran skall det belopp som motparten önskar deponera anges.

(\*) Se fotnot 2 i detta kapitel.

(\*\*) Se fotnot 3 i detta kapitel.

(\*\*\*) Fram till dess att en nationell centralbank har övergått till TARGET2 skall tidsfristen för en begäran om tillträde till inlåningsfaciliteten hos den nationella centralbanken vara 30 minuter efter systemets stängningstid (18:00 centraleuropeisk tid), vilken förlängs med ytterligare 30 minuter på Eurosystemets sista bankdag i en uppfyllandeperiod för kassakravet.”

25. I kapitel 4 punkt 4.2 under rubriken ”Löptid och räntevillkor” skall första stycket andra meningen ersättas med följande:

”För motparter som är direkt knutna till TARGET2 förfaller insättningar till betalning nästa öppethållandedag när TARGET2 öppnar sina system.”

26. I kapitel 5 punkt 5.3.1 skall första stycket första meningen ersättas med följande:

”Vid användning av Eurosystemets stående faciliteter eller deltagande i öppna marknadsoperationer avvecklas penningtransaktionerna via motparternas konton hos de nationella centralbankerna eller via deras konton hos banker som deltar i TARGET2.”

27. I kapitel 5 punkt 5.3.2 skall första stycket första meningen ersättas med följande:

”Öppna marknadsoperationer baserade på standardiserade anbud, dvs. huvudsakliga och långfristiga refinansieringstransaktioner och strukturella transaktioner, avvecklas vanligen under den första dagen efter kontraktsdagen när i) TARGET2 och ii) alla berörda värdepappersavvecklingssystem är öppna.”

28. Kapitel 5 punkt 5.3.3 skall ersättas med följande:

#### ”5.3.3 Förfaranden vid dagens slut

Förfarandena vid dagens slut fastställs i dokumentationen för TARGET2. Normalt stänger TARGET2 kl. 18.00 ECB-tid (centraleuropeisk tid). Därefter accepteras inga betalningsuppdrag för avveckling i TARGET2, dock fortsätter behandlingen av betalningsuppdrag som accepterats före stängningstiden. Motparternas anhållanden om att få utnyttja utlåningsfaciliteten eller inlåningsfaciliteten måste lämnas in till respektive nationell centralbank senast 15 minuter efter TARGET2-systemets stängningstid. Tidsfristen för en begäran om tillträde till Eurosystemets stående faciliteter förlängs med ytterligare 15 minuter på Eurosystemets sista bankdag i en uppfyllandeperiod för kassakravet (\*).

Negativa saldon på godkända motparternas avvecklingskonton i TARGET2 efter kontrollförfarandena vid dagens slut uppfattas automatiskt som en anhållan om att få utnyttja utlåningsfaciliteten (se avsnitt 4.1).

(\*) Fram till dess att en nationell centralbank har övergått till TARGET2 skall tidsfristen för en begäran om tillträde till Eurosystemets stående faciliteter hos den nationella centralbanken vara 30 minuter efter systemets stängningstid (18:00 centraleuropeisk tid), vilken förlängs med ytterligare 30 minuter på Eurosystemets sista bankdag i en uppfyllandeperiod för kassakravet.”

29. I kapitel 6 punkt 6.6.1 skall sista meningen ersättas med följande:

”I undantagsfall eller för penningpolitiska syften kan ECB besluta att förlänga öppettiden för CCBM till TARGET2-stängningstiden.”

30. Alla fotnoter som inte nämnts ovan skall numreras om i enlighet med gjorda ändringar.

31. Det resulterande tillägget 2 ("Ordlista") till bilaga I i riktlinje ECB/2000/7 skall ändras på följande sätt:

i) Termen "Dagens slut (end-of-day)" skall ersättas med följande:

"Dagens slut (end-of-day): den tidpunkt under bankdagen när TARGET2 har stängts och då de betalningar som förmedlats genom TARGET2 slutförs för dagen. I tillämpliga fall avser termen TARGET fram till dess att den nationella centralbanken har övergått till TARGET2."

ii) Termen "Interlinkmekanismen (interlinking mechanism)" skall utgå.

iii) Termen "Bruttoavvecklingssystem i realtid (real-time gross settlement system, RTGS)" skall ersättas med följande:

"Bruttoavvecklingssystem i realtid (RTGS (real-time gross settlement) system): ett avvecklingssystem där betalningar förmedlas och avvecklas allteftersom uppdragen kommer in utan kontinuerlig nettning i realtid. Se även TARGET2."

iv) Termen "Avvecklingskonto (settlement account)" skall ersättas med följande:

"Avvecklingskonto (settlement account): ett konto i centralbanken som innehas av en direktdeltagare i TARGET2 hos den nationella centralbanken för att hantera betalningar."

v) Termen "TARGET-systemet (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer)" skall ersättas med följande:

"TARGET: föregångaren till TARGET2, en decentraliserad struktur som knyter samman nationella RTGS-system och ECB:s betalningsmekanism. TARGET-systemet ersätts av TARGET2 i enlighet med den tidsplan som framgår av artikel 13 i riktlinje ECB/2007/2."

vi) Efter termen "TARGET" skall följande införas:

"TARGET2 (transeuropeiskt automatiserat system för bruttoavveckling av betalningar i realtid, Trans European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer System): ett system för bruttoavveckling i realtid för euro, där avvecklingen av eurobetalningar sker i centralbankspengar. TARGET2 är uppbyggt och fungerar med utgångspunkt i en gemensam plattform, genom vilken alla betalningsorder lämnas, verkställs och genom vilka betalningar tas emot på samma tekniska sätt. TARGET2 kommer rättsligt sett att struktureras som ett flertal RTGS-system (TARGET2 komponentsystem)."

## BILAGA II

Bilaga II till riktlinje ECB/2000/7 ("Kompletterande minsta gemensamma grundelement") skall ändras på följande sätt:

1. Punkt 15 skall ersättas med följande:

"I de avtal och föreskrifter som de nationella centralbankerna tillämpar skall 'öppethållandedag' i samband med skyldigheten att göra en betalning definieras som varje dag när TARGET2 (\*) håller öppet och kan verkställa betalningen i fråga, och i samband med skyldigheten att leverera värdepapper definieras som varje dag när de avvecklings-system för värdepapperstransaktioner genom vilka leveransen skall göras håller öppet på den plats där leveransen av de berörda värdepapperen skall ske.

(\*) I tillämpliga fall skall hänvisningar till 'TARGET2' gälla som hänvisningar till 'TARGET' fram till dess att den nationella centralbanken övergått till TARGET2."

2. Punkt 20 b led ii skall ersättas med följande:

"På grundval av de därvid fastställda beloppen skall den nationella centralbanken beräkna vardera partens skuld per återköpsdagen. De belopp som en part skall betala skall kvittas mot vad den andra parten skall betala och endast nettobeloppet skall betalas av parten med den minsta fordran. Detta nettobelopp förfaller och skall betalas nästa dag då TARGET2 är öppet för sådana betalningar. Vid denna beräkning skall eventuella belopp som inte är uttryckta i euro på den aktuella dagen räknas om till euro med tillämpning av den växelkurs som beräknas enligt punkt 16."

3. Punkt 31 b skall ersättas med följande:

"På grundval av de därvid fastställda beloppen skall den nationella centralbanken beräkna vardera partens skuld per återöverföringsdagen. Parternas fordringar på varandra skall vid behov räknas om till euro enligt punkt 16 och därefter kvittas mot varandra. Endast nettobeloppet skall betalas av parten med den minsta fordran. Detta nettobelopp förfaller och skall betalas nästa dag då TARGET2 är öppet för sådana betalningar."

## BILAGA III

Tabellen över Eurosystemets webbplatser i det nya tillägget 5 till bilaga I i riktlinje ECB/2000/7 skall ersättas med följande:

Centralbank	Webbplats
Europeiska centralbanken	<a href="http://www.ecb.int">www.ecb.int</a>
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	<a href="http://www.nbb.be">www.nbb.be</a> or <a href="http://www.bnb.be">www.bnb.be</a>
Deutsche Bundesbank	<a href="http://www.bundesbank.de">www.bundesbank.de</a>
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	<a href="http://www.centralbank.ie">www.centralbank.ie</a>
Bank of Greece	<a href="http://www.bankofgreece.gr">www.bankofgreece.gr</a>
Banco de España	<a href="http://www.bde.es">www.bde.es</a>
Banque de France	<a href="http://www.banque-france.fr">www.banque-france.fr</a>
Banca d'Italia	<a href="http://www.bancaditalia.it">www.bancaditalia.it</a>
Central Bank of Cyprus	<a href="http://www.centralbank.gov.cy">www.centralbank.gov.cy</a>
Banque centrale du Luxembourg	<a href="http://www.bcl.lu">www.bcl.lu</a>
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	<a href="http://www.centralbankmalta.com">www.centralbankmalta.com</a>
De Nederlandsche Bank	<a href="http://www.dnb.nl">www.dnb.nl</a>
Oesterreichische Nationalbank	<a href="http://www.oenb.at">www.oenb.at</a>
Banco de Portugal	<a href="http://www.bportugal.pt">www.bportugal.pt</a>
Banka Slovenije	<a href="http://www.bsi.si">www.bsi.si</a>
Suomen Pankki	<a href="http://www.bof.fi">www.bof.fi</a>